



AUSGABE 31

SEPTEMBER 2016

WWW.CIHD.DE

€ 5,00

CIHD MAGAZIN

Chinesischer Industrie & Handelsverband e.V. in Deutschland

01
Interview

Jinhua Wang
Vorstandsvorsitzender
China Coal Technology &
Engineering Group

02
Interview
Jidong Zhai
Executive Vice President
Kingeta Ecological
Engineering Group

03
Interview
Ralf Meurer
Geschäftsführer der
Gesellschaft für
Wirtschaftsförderung
Duisburg mbH

04
Mitglieder Spezial
Chinesische Delegationen
aus Huainan und Huang-
shan zu Gast beim CIHD



Jinhua Wang
Vorstandsvorsitzender
China Coal Technology & Engineering
Group (CCTEG)



中国煤炭科工集团
CHINA COAL TECHNOLOGY & ENGINEERING GROUP

[HTTP://WWW.CCTEG.CN](http://www.ccteg.cn)

中国煤炭科工集团有限公司 China Coal Technology & Engineering Group Co., Ltd. (CCTEG)

April 2008, the two central enterprises, Coal Research Institute and Sinocoal International Engineering Design & Research Institute have been regrouped in one company—CCTEG.

Headquartered in Beijing, CCTEG has 20 subsidiaries and a listed high-tech Tiandi Science and Technology Co., Ltd.(TDTEC), distributing in more than 20 cities in China, such as Beijing, Shanghai, Chongqing, Xi'an, Nanjing, Shenyang, Wuhan, Taiyuan and Yinchuan, etc. CCTEG will build up a R&D center in Düsseldorf, Germany.



Contact:

Prof. Qingji Luo

Director of sino-german cooperation

China Coal Technology & Engineering Group Co., Ltd.

Tel: +86-10-84262973 / +86-21-64382277

Fax: +86-10-84262838

E-mail: luoqingji@hotmail.com

Address: Room 636, No. 5 Tiandi Building, Road Qingniangou,
Hepingli, Beijing 100013, China

Inhalt



05 Jinhua Wang **10** Jidong Zhai **14** Ralf Meurer **18** Dr. H. Beschorner **Lin Liu** **23** Tom Bender **28** G. Nienaber

04 GRUSSWORT

■ Prof. Ing. Wolfgang Luan

05 INTERVIEW

■ Jinhua Wang
Vorstandsvorsitzender
China Coal Technology & Engineering
Group (CCTEG)

10 INTERVIEW

■ Jidong Zhai
Executive Vice President
Kingenta Ecological Engineering Group
Co.,Ltd.

14 Ralf Meurer

■ Geschäftsführer der Gesellschaft für
Wirtschaftsförderung Duisburg mbH
(GWF Duisburg)

18 BILDUNG

■ Dr. Harald Beschorner
Kanzler der FOM

Lin Liu
Direktorin der FOM German-Sino School of
Business & Technology

23 INTERVIEW

■ Tom Bender
Geschäftsführer Rheinische Post
Verlagsgesellschaft mbH

26 INFORMATION

■ Westliche Unternehmen sollten
WeChat nutzen

28 PORTRÄT

■ Gerhard Nienaber
Geschäftsführender Partner
QRC Group

29 INFORMATION

■ Übersicht über Kauf-/Beteiligungsinteressen
in Deutschland

30 NACHRICHTEN

■ Xi Jinping: Neue Strategische
Unterstützungseinheit als wichtige Säule
der Armee

Betrüger bringen Amazon-Kunden um drei
Millionen Yuan

Tencent ist Chinas wertvollstes
Unternehmen

34 MITGLIEDER SPEZIAL

■ Chinesische Delegationen aus Huainan und
Huangshan zu Gast beim CIHD

38 Präsidiums- & Kuratoriumsmitglieder des CIHD

Antragsformular für den Eintritt in den CIHD

Impressum

Herausgeber:

CIHD - Chinesischer Industrie- und
Handelsverband e.V. in Deutschland
Zülpicher Straße 5, 40549 Düsseldorf
www.cihd.de

Redaktion/Revision:

Jing Ma
Alexander Zisser
Wolfgang Baumgarten

Druck:

Druckstudio GmbH
Prof.-Oehler-Straße 10
40589 Düsseldorf



**Prof. Ing. Wolfgang Luan,
Präsident des CIHD**

**Sehr geehrte Mitglieder und Freunde/innen
des CIHD, liebe Leser/innen,**

Sie halten nun die 31. Ausgabe des CIHD-Magazins in Ihren Händen und ich bin sehr stolz darauf, dass wir diese Zahl nunmehr erreicht haben. Beim Start des Magazins war nicht abzusehen, dass dieses so einen Erfolg haben würde – umso mehr freut es mich, dass sich das Magazin einer derartigen Beliebtheit erfreut.

Das Titelinterview von dieser Ausgabe haben wir mit dem Vorstandsvorsitzender der China Coal Technology & Engineering Group (nachfolgend kurz CCTEG), Herrn Jinhua Wang geführt. CCTEG ist eines der größten Unternehmen im chinesischen Kohlebergbau und vereint Ingenieurs-Dienstleistungen mit dem Maschinenbau. CCTEG ist – mit dem Gründungsjahr 2008 – ein „junges“ Unternehmen, allerdings mit einer langen Geschichte. Entstanden aus der Fusion zweier großer chinesischer Unternehmen, die selbst 1952 bzw. 1957 gegründet wurden, führt es eine lange Tradition im chinesischen Kohlebergbau fort. In dem Gespräch erläutert Herr Jinhua Wang die neuen Herausforderungen für den chinesischen Kohlebergbau, der nach Jahrzehnten des stetigen Wachstums seit nunmehr drei Jahren mit Rückgängen zu kämpfen hat.

Wenn Sie die Wirtschaftsnachrichten in den letzten Monaten verfolgt haben, dann kommen Sie an einem Thema nicht vorbei: den Mega-Fusionen unter den internationalen Düngemittel-Herstellern. In Amerika sind es Dow Chemical und DuPont, die zusammengehen, in Europa hat die Übernahme von Syngenta durch Chemchina für Aufsehen gesorgt und nun wagt sich Bayer an den US-Riesen Monsanto. Im Schatten dieser „Giganten“ agiert ein

führender chinesischer Düngemittelhersteller – aber nicht minder erfolgreich. Auch Kingenta strebt eine Expansion im Ausland an, nur eben eine Nummer kleiner. Trotzdem haben auch sie in diesem Jahr zwei Übernahmen getätigt. Es wurden ein niederländisches Unternehmen und der deutsche Hersteller COMPO übernommen. Sie kennen Kingenta nicht? Dann sollten Sie das Interview mit dem Vice-President Jidong Zhai lesen!

Düsseldorf ist als Landeshauptstadt von NRW ein schillernder Magnet – auch für viele chinesische Unternehmen. Aber man sollte hierbei die Stadt Duisburg nicht vergessen. Die Stadt hat durch den Besuch des chinesischen Staatspräsidenten Xi Jinping und der direkten Zugverbindung nach China große Aufmerksamkeit in China erregt. Auch die Wirtschaftsförderung der Stadt hat sich neu strukturiert und ihr Geschäftsführer – Herr Ralf Meurer – erklärt Ihnen was neu ist.

Vielen chinesischen Studenten ist die FOM ein Begriff – die Hochschule bietet viele Möglichkeiten des Studiums in Deutschland für sie. Wir möchten Sie hier auch unseren Mitgliedsunternehmen QRC Group vorstellen – so manch einer sucht noch nach chinesischem Fachpersonal und könnte hier fündig werden.

Eine Ehre ist uns das Interview mit dem Geschäftsführer der Rheinischen Post Verlagsgesellschaft mbH Herrn Tom Bender. Ich selbst lese und schätze die Zeitung wegen ihrer regionalen Berichterstattung, wobei die wichtigen Themen der Weltgeschichte immer auch ihren Platz finden.

Wie in jeder Ausgabe verbleibt mir nun am Ende meines Grußwortes Ihnen viel Vergnügen bei der Lektüre dieser Ausgabe zu wünschen und ich hoffe, Sie wird Ihren Erwartungen gerecht!

Ihr

Wolfgang Luan



Jinhua Wang

Interview mit Jinhua Wang

Vorstandsvorsitzender China Coal Technology & Engineering Group (CCTEG)

CIHD: Mr. Wang, Could you please introduce the background of CCTEG' establishment for readers and make a brief introduction on business in recent years?

China Coal Technology & Engineering Group ("CCTEG" for short) is the central technology enterprise supervised by the State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council. In April 2008, The two central enterprises consolidated to CCTEG, one is China Coal International Engineering Design Institute and the other is China Coal Research Institute. The China Coal International Engineering Design Institute was founded in 1952, which was the earliest professional coal mine design institute since the PRC was founded, mainly engages in engineering exploration, design, service, and EPC. China Coal Research Institute was founded in 1957, was the only comprehensive scientific research institute in coal mine industry, mainly focus on R & D of coal engineering technology and the manufacture of machine and equipment.

CCTEG has 20 subsidiaries, holds one high-tech listed company -- Tiandi Science & Technology Co., Ltd. The subsidiaries located in the major cities in China, Beijing, Shanghai, Chongqing, Xi'an, etc, of which the geological advantage is obvious. CCTEG has the complete industrial chain and strong core competitiveness.

There are more than 30,000 employee in CCTEG, with various professional and technicians of more than 14,000, among these

staff, the senior engineers is more than 2,800 (including the senior professional title of about 550). There are 2 of the Chinese Academy of Engineering, 7 national exploration and design masters, 16 distinguished part-time academicians, and 650 people enjoys the special allowance from the state council.

CCTEG is an engineering, procurement and construction (EPC) company that specializes in Grade A qualification of design, investigation and monitor. There are 24 important Laboratories in coal mine industry, 7 national quality supervision testing centers and 6 industry quality testing centers, 4 national engineering technology research centers and the national safety signs of mining products offices. CCTEG has 5 post-doctoral research stations, 2 doctoral degree authorized units and 8 master's degree authorized units. CCTEG is a member of the International Mining Conference Committee and other more than 10 international academic organizations. CCTEG has been established long-term cooperative relations with more than 100 institutions in about 20 countries, and enjoys a high reputation in the world.

The main business of CCTEG includes five sectors: EPC, coal mine equipment, safety technology and equipment, demonstration project, energy-saving environment and green energy. By the end of 2015, the assets of CCTEG is more than RMB 42 billion and 800 million Yuan. In the background of coal mine industry continuous declining, the revenue of CCTEG keeps stable. The annual revenue in 2015 is RMB 18 billion and 890 million Yuan.

The total profit comes to RMB 1.6 billion Yuan. The net profit achieves RMB 1.2 billion Yuan. The net profit attributed to the parent company is RMB 770 million Yuan.

CIHD: What is CCTEG's development strategy and aims in the "13th Five year"?

As a public welfare enterprise, CCTEG will play a leading role in coal industry, adhering to both economic and social benefits, in accordance with the three development strategy: "high-end agglomeration of industry level, develop the energy-saving and emission-reduction fields, and international industrial extension". CCTEG will implement the seven main tasks, as well as cross-industry to develop EPC, steadily manufacture the coal mine equipment, accelerate develop safe technology and equipment, breakthrough to develop demonstration project, priority develop energy-saving and environmental protection sector, pioneering to develop emerging industry sector. And also CCTEG will achieve the four transformation of business development, one is the business transition to market, the second is intensive changes of enterprise management, the third is intensive economy of enterprise production and the fourth is connotation change of enterprise development. All the measures are in order to upgrade the Group's industry transformation and innovate the business models.

At the end of "the 13th Five-Year", the operating income of CCTEG will achieve RMB 40 billion, the total profit will realize RMB 3 billion Yuan, more than doubled profit at the end of 12th Five-Year. The total assets reached RMB 55 billion Yuan.

CIHD: In the background of the depth adjustment for energy structure, the coal industry is facing a variety of problems and crisis of transformation and development, tens of thousands of coal employees are now facing the danger of unemployment, as the Leader of CCTEG, what do you think about the current coal economic situation?

For the current coal mine economic situation, it is like the existing of "Risk" and "Opportunity" together. In the next years, China's economy has entered a "new normal" era and on the background of energy revolution, although the coal mine industry will still be the main base energy, the coal mine industry will face

to absorb the excessive capacity of about one billion tons, and about 1.3 million staff may leave the coal mine industry. This is really a tough period, the cost is expensive than the price, the requirements of safety production and environmental protection are tightening, so it is difficult to resolve the industry exit in a short term.

However, with the integration of global coal market, we will be forced to accelerate the completion of this task. The state has explicitly put forward the aims, that is, reduce production, inventory, cost and make up the short terms. The coal mine industry will directly quit the excess production capacity of 500 million tons, then reduce and re-structure 500 million tons. We should seize the opportunities in the transformation and upgrading. In the future, the intelligent and high-level requirements of coal mine equipment will increase, the development and utilization of clean coal market will be more broad.

CIHD: What is the plan for CCTEG overseas business? What is the business of CCTEG in Germany? What is the reason for the establishment of representative office in Germany?

At present, a new round technological revolution and the industrial revolution have been processing in China. China accelerates the economic transformation, the international industrial structure is being reshaped, which brings good opportunity for CCTEG -"going out and bring in" strategy.

CCTEG is a member of the International Mining Conference Committee and other more than 10 international academic organizations. CCTEG has been established long-term cooperative relations with more than 100 institutions in the world. Adheres to the concept of "technology-leading, cooperation and win-win strategy in overseas business, innovation and development", CCTEG is participating in the international competition by the EPC contractor, providing technology, equipment and management or many different ways. CCTEG has been provided high quality technical support and service for coal customers in more than 30 countries in the world.

In recent years, the coal-chemical power projects have been carried out in Ukraine, Uzbekistan, Canada, Russia, Australia,

Turkey, Pakistan, Vietnam and other countries. In the "13th Five-Year" period, we will strengthen the international cooperation in broad scope and high-level. We are strive to make CCTEG to be the world-class, international operation coal mine science and technology group.

In the 1980s, CCRI, the former of CCTEG, has been established friendly communication and cooperation with coal mine scientific institutes, colleges and companies in Germany. Currently, the main business of CCTEG in Germany are as follows:

First, I undertakes the Chinese President in the working group of Sino German Economic Cooperation Joint Committee. Me and my colleagues, together with the German Ministry of Economic Affairs, and foreign mining professional association, and also the peer from International Raw Materials and Mining Industry Association, will research and discuss the issues of mining, and various topics in the electrical power industry, including safe, dust-proof, environmental, automation and efficiency. We plan to hold a special academic conference in Beijing before the end of this year and will invite the experts and scholars from China and Germany, to promote the cooperation in science and technology in the coal energy fields.

Second, The safety permit regulations of mining equipment are widely forced applied in different countries. So the international cooperation on general certification of mining products will accords with mutual benefits and common development among countries. So, through the powerful and efficiency cooperation between governments, it hopes to accelerate the same certification that can generally applied in China and Germany.

In the fields of coal mine safety certification and product testing, we will establish the partnership with Dekra Exam certification units, Germany Bochum Rhine Certification Group, the German Federal Institute of physics, DMT companies and other institutions, to achieve the mutual recognition of coal mine safety certification. To further ensure the safety of underground mine products and reduce the cost of enterprise to certificate.

Third, in April 2015, Mr. Du Yin, the vice governor of German NRW, the Minister of Economic Affairs and his delegation visited

China. CCTEG and part of German enterprise had good communication and discussion. Then CCTEG respectively organized study group to Germany NRW, looking for great partners on the sides of research and development, production and service. CCTEG has been associated with part enterprise, in the suitable period, CCTEG will explore the overseas market according to the strategy, aiming at the key technology, occupy the high-end industrial chain. CCTEG will attract the talented people, cultivate the international team, mergers and acquisitions of some companies in Germany, or set up R & D center. In order to promote the business in this field, CCTEG may set up company (Representative Office) in the right time, which provides the service platform for CCTEG to M & A in Europe, and also is the bridge to connect CCTEG and German business.

CIHD: The Ruhr industry area, located in North Rhine - Westphalia, is a typical traditional industrial region, also known as the "German industrial heart", which has a long history and cultural industry in the coal industry, what do you think of Ruhr area would affect CCTEG under the same framework?

The German NRW (Nordrhein-Westfalen) is the center of Europe. In the Ruhr industrial area of NRW, it was used to be the largest industry zone in Europe or even the world in famous of coal and steel. The rise and fall of Ruhr is connected with a life of several generations, also marked the most important process of the human development in a stage. The transformation and renewal of old industrial area, is a challenge for all countries, but the successful transition of Ruhr provides a model for the renovation of old industrial areas around the world. Especially the transformation of the old mining area in Ruhr has a lot of things to learn from.

Many places in China has the similar situation with Ruhr, waiting for the structure adjustment and the industry upgrade or transition. The examples in Ruhr show the prominent economic benefits. In Ruhr, people live harmonious and peace, the air is fresh, the flowers are all around under the blue sky. And the economic of Ruhr increases continuously by the new technology.

The transition of Ruhr industrial area has been started from the 1970's. First, adjusts the industry structure, reorganize the traditional

coal mine areas. Shut down or combine or transfer the coal mine enterprise that was high production cost, low mechanism and low production efficiency. It concentrated these enterprise to the large-scale enterprises with higher mechanism level and good financial situation. All these measures are in order to adjust the production structure and improve the product's technology, which are very meaningful for current China's strategy in coal mine industry that to reduce the production capacity, adjust structure, to minimize the inventory and lower the cost.

CIHD: What do you think of the potential cooperation between China and Germany in coal industry in the future?

The coal mine will still be one of the important energies in the next few decades. In the future, I think the following content that can be extensively and in-depth cooperation between China and Germany:

First, green mining in China: focuses on builds up large modern coal mine, renovation the existing mid or large coal mine, eliminates the outdated capacity. According to the concept of "safe, science, economic, green", improves the production technology standards and security ability. Uses the the advanced green mining technology, to realize the modern equipment, automatic system and information management.

Second, on the side of developing circular economy in mine area, scientifically uses the coal mine water, refuge, slurry or coal ash, develops the relevant resource, builds up the coal-based products circular economy chain, to improve the products' added value and the comprehensive utilization of resources. It encourages to use the refuge or ash to process the ecology and land reclamation. Builds up the mining area cycle economic area that adjust to local conditions, strives to maximize the mineral economic, ecological and social benefits.

Third, the development and utilization of coal-bed methane (coal gas), the development of clean and efficient coal power generation, the improvement of coal processing and conversion level, reduction of coal pollution emission, actively promote the development mode of coal industry, improve the comprehensively utilization level, realize the safety, green, intensive and efficient development.

The fourth, on the side of equipment manufacturing, "China manufacturing-2025" and "Germany industry 4.0" are similar. Through the cooperation between China and German's enterprises, it will push the innovation development of equipment manufacturing, accelerate the converge of industrial and information, as well as, promote the re-manufacture of mining machinery, improve the technology level and realize upgrading and optimization. CCTEG is willing to cooperate sincerely with the German enterprise, to share experience and realize the "win-win" mode.

CIHD: In recent years, in the process of cooperation between CCTEG and German enterprise, what's the challenges and differences that CCTEG is facing? What's the solution?

During the cooperation between CCTEG and German enterprise in recent years, the challenges and differences we face are how to cross the culture barriers, the different value of enterprise management philosophy and organization, and the differences of business management concept and management style. With the implementation of CCTEG's international business strategy and the promotion with German enterprises' cooperation projects, CCTEG will actively focus on the international business according to the development strategy in the future. We are very valued the German global-leading technology and talents. In the future's co-operation, we will implement "benefit first" concept, positively take the measures to minimize the culture barriers. CCTEG will effectively implement the incentive and monitor measures, attract and retain talents. If the German's technology and talents could combine the China's manufacturing and cost models, which to innovative the business model, that should be a great way to drive the group's development.

CIHD: As the famous coal mine enterprise in China, facing the lack of energy, and the fast development of green energy, coal mine is the non-renewable energy, what's the measures and technology innovation to meet the challenges of today's green energy to coal industry?

In response to the challenges that the environmental industry brings to the coal industry, CCTEG plays both advantages of technology and brand, strengthens the technology development efforts, enhances the

intelligence manufacture level, develops the coal-based high-level technology, equipment and service, establishes and expands the technology-leading position. CCTEG takes part in equity participation or mergers and acquisitions (M&A), and combines the original advantages, develops mine low-temperature thermal energy, coal-bed methane and other unconventional natural gas, shale oil, batteries, graphene, hydrogen energy and other new materials. CCTEG develops a group former industry that meets the strategic transformation's requirements, creates the new economic growth point and promotes the diversified development.

CIHD: In the field of environmental protection, what kind of measures that CCTEG will take to realize "Green Production"?

The large area of intensified mining at underground mine causes serious ground subsidence disaster and also leads to the decline of groundwater level in part areas. CCTEG combines the traditional technologies to develop the comprehensive mechanism filling technology, and research the separation technology of coal and gangue at underground mine, and develops the new filling materials like soil or sand aggregation by wind.

For the open coal mining, develops the new technologies of reclamation and ecological reconstruction, waste disposal, landslide disaster control etc. For the problems of the subsidence water aggregation in eastern mining area, the secondary wetland construction and coordinated development with cities, research the wetland construction technology that includes city's secondary wetland plan, pollution original control, wetland system maintain that based on the city's regional steady mining. This technology provides support to develop ecological livable city in eastern area of China. The comprehensive control technology of urban land use in mining subsidence cities has been successfully applied in the construction of high-rise buildings, power plants, large communities, ports or other projects.

CIHD: What do you think of the prospect and future of coal chemical industry?

The development of coal chemical industry is conducive to reduce the dependence on oil and gas, and to guarantee the national energy security, is an important way of coal cleaning

utilization. Through the "11th Five-Year", "12th Five-Year", the development of China's coal chemical industry was a major breakthrough in the large advanced coal to gas, syn-gas conversion, large coal methanol, coal to oil, coal to the other chemicals. The technology innovation and industrialization are at the forefront in the world, with the foundation and ability to develop and research the coal or coal-based energy that converts to senior fuel and high-end materials.

The upgrade direction of coal chemical industry is to use the coal macromolecular structure, then produce the clean fuel with high-efficiency energy and the senior materials which the oil-based fuel is hard to get. For example, the production of high density, ultra clean and high oxidation stability of defense oil, good quality clean fuel, to meet the high-end needs; the production of new materials, such as coal based chemicals or aromatics, low carbon alcohol, makes full use of carbon, hydrogen and oxygen in coal; the production of coal based activated coke, activated carbon, carbon fiber, graphite and other high-end carbon materials, to adapt the new demands for clean development.

Bild: China Coal Technology & Engineering Group

**Chinesisch lernen
Lektion 40**

煤 炭

(mei tan)

Kohle



Jidong Zhai

Interview mit Jidong Zhai

Executive Vice President Kingenta Ecological Engineering Group Co.,Ltd.

CIHD: Herr Zhai, können Sie bitte kurz das Unternehmen Kingenta vorstellen?

Die Unternehmensvision der Kingenta ist, "der weltweit führende Experte und Anbieter umfassender Lösungen für die pflanzliche Ernährung zu werden".

Kingentas wesentliche Ziele sind die Forschung und Entwicklung innovativer und effizienter Düngemittel.

Stark investiert wird in F&E, mit dem Ziel nachhaltig positiv wirkende Produkte zu entwickeln, die zur Verbesserung und dem Schutz sowie der Erhaltung der Bodenfruchtbarkeit beitragen.

Hauptprodukte sind NPK- Dünger, Langzeitdünger, Nährsalze für die düngende Bewässerung (Fertigation), Bio-Stimulantien und andere neuartige Produkte.

Kingenta betreibt den größten Produktionsstandort für NPK-Nährsalze und düngende Bewässerung (Fertigation) in China und den größten Produktionsstandort für umhüllte Dünger weltweit.

Im nationalen Kontext ist Kingenta ein Schlüssel-Unternehmen und ein extrem innovativer Marktgestalter.

Durch Kingenta's Initiative wurden die Industriestandards und der nationale Standard bei der Herstellung von Düngemitteln etabliert. Die Produktion ist in China an strategischen Standorten angesiedelt.

Insgesamt 15 Kingenta-Standorte befinden sich, in Linshu Shandong, in Heze, Shandong, in Changfeng , Anhui in Henan Dancheng, in Zhumadian, Henan, in Tieling, Liaoning, in Weng'an Guizhou, in Jinning, Yunnan, in Dezhou, Shandong, in Yingde, Guangdong, in Aksu, Xinjiang, in Qianjiang ,Hubei und anderen Orten.

Kingenta hat Tochterunternehmen in den USA, Israel, Deutschland, Norwegen, den Niederlanden, Spanien, Vietnam und Hong Kong.

CIHD: Seit seiner Gründung 1998 kann das Unternehmen erhebliche Erfolge verzeichnen und gehört mittlerweile auch zu den „Grossen“ der Düngerbranche. Wie wurde diese Position erreicht ?

Der Hauptgrund für Kingentas Erfolg liegt in der Schaffung und frühen Adaption von technischen Innovationen sowie in der Erweiterung des Länderportfolios neuer Märkte.

Die Entwicklungsstrategie des Unternehmens sichert den Bedarf der Landwirtschaft an hochwertigen Düngemitteln und schafft neue, ökologischere und effizientere Lösungen für die pflanzliche Ernährung .

Die Produktinnovation ist unser Leitfaden. Wissenschaft und Forschung sind dabei die Garanten der erfolgreichen Produktentwicklung.

Die kontinuierliche Verbesserung der Düngereffizienz und industrielle Entwicklung der

Dünger-Technologie wird dadurch in China extrem gefördert.

Kingenta bemüht sich, High-Technology- F&E-Plattformen und "Inkubatoren" für technologische Innovationen zu etablieren. Es werden eine Reihe von Forschungszentren unterhalten, die sämtliche Industriestandards definieren.

Dies sind, das vom Staat anerkannte „National Technology Center“, das nationale Schlüssel-Labor für Entwicklung und Verbesserung der Nährstoffeffizienz und Nutzung von Nährstoffen, das nationale Langzeitdünger Engineering Technology Research Center, das nationale NPK-Dünger Research Center und das National Engineering Labor für die effiziente Nutzung von Ressourcen und Düngemittel.

Weiterhin werden Kooperationen mit wichtigen internationalen Institutionen gepflegt, z.B. mit dem United States Department of Agriculture.

Diese Einrichtungen garantieren einen kontinuierlichen Verbesserungsprozess (KVP).

Diese Aktivitäten in Verbindung mit staatlichen Programmen zur Verbesserung der Bodenbeschaffenheit und pflanzliche Ernährung gefördert durch alle Provinzregierungen und zuständigen Ministerien, hebt die chin. Düngemittelindustrie auf ein exzellentes Niveau.

Die technische Zusammenarbeit und dass Betreiben gemeinsamer Forschungszentren, die Einrichtung von Forschungsfonds, die Zusammenarbeit mit internationalen Experten und Beratern sowie das Training und der Austausch von Personal werden stark gefördert und sichern die Erreichung der Ziele.

Es bestehen Partnerschaften mit der Shandong Agricultural University, der China Agricultural University, der Chinesischen Akademie der Agrarwissenschaften, der University of Florida (USA), der Norwegischen Universität für Life Sciences, der Hebrew University (Israel) sowie anderen renommierten Instituten.

Insgesamt werden Beziehungen zu mehr als 50 in- und ausländischen Institutionen unterhalten.

Die intensive Forschungstätigkeit der Kingenta und die Kooperationen mit Forschungseinrichtungen führten zu einer Reihe von Auszeichnungen für innovative Produkte und

Technologien.

Unter anderem erhielt Kingenta für ihre ausgezeichnete R&D-Arbeit und die Förderung neuer Technologien zwei staatliche Wissenschaftspreise sowie den Preis für das technologisch am weitesten fortgeschrittene Unternehmen in der Düngemittelbranche.

Weiterhin wurden zwei chinesische Patente ausgezeichnet, darüber hinaus erhielt Kingenta zwei Auszeichnungen von chinesischen Provinzen in der Kategorie „Wissenschaft und Technologie“, sowie den Preis der Provinz Shandong für herausragende Beiträge zur Zusammenarbeit von Unternehmen, den „China-Cooperation-Innovation-Preis“.

Die Entwicklung von Industriestandards und der Aufbau von Allianzen innerhalb der Düngemittelindustrie sind ein Kernarbeitsgebiet bei Kingenta.

Bei der Produktentwicklung konzentriert sich Kingenta auf die Umweltaspekte und engagiert sich bei der Etablierung verbindlicher Normen für die Qualität von Düngemitteln.

Kingenta ist das führende Unternehmen bei der Gründung des nationalen Forschungszentrums für Controlled Release Fertilizer (CRF) und Slow Release Fertilizer (SRF) für die chinesische Industrie.

Kingenta ist ein Vorbild für andere Unternehmen in Bezug auf die Transformation und Modernisierung des chinesischen Düngemittelmarktes und das Benchmark-Modell für die strategische Entwicklung eines Industriezweiges.

Kingentas internationale Mission:

Ein weiterer Aspekt der Internationalisierung ist die Einführung importierter und moderner landwirtschaftlicher Technologien und Produkte sowie die kontinuierliche Suche nach Akquisitionsobjekten, die die Strategie von Kingenta festigen und deren beschleunigte Umsetzung ermöglichen.

Die Geschwindigkeit der Internationalisierung Kingentas nimmt ständig zu und ist bereits weit fortgeschritten.

Im Jahr 2006 hat Kingenta ein Forschungszentrum für neue Düngemittel in Washington (USA) gegründet.

2014 begann eine strategische Kooperation mit der Livnat Gruppe in Israel, im November 2014 haben Kingenta und Livnat in Israel gemeinsam ein "Kingenta - Livnat Agricultural Science and Technology Research Center" ins Leben gerufen.

Im Jahr 2015 wurde eine nordamerikanische Kingenta Niederlassung gegründet. In dieser Zeit hat das Unternehmen auch eine langfristige strategische Partnerschaft mit Forschungsinstituten in Deutschland, Norwegen und anderen Ländern hergestellt.

Im Februar 2016 erfolgte die Übernahme des niederländischen Produzenten EKOMPANY, im Juli desselben Jahres hat Kingenta dann den weltbekannten Düngemittelhersteller COMPO GmbH in Deutschland übernommen. Die COMPO GmbH ist ein international führendes Unternehmen in der Gartenbranche. Mit dieser Akquisition schafft sich Kingenta Zugang zu fortschrittlichen Technologien, zu einem globalen Marketing-Netzwerk und erwirbt eine Marke mit internationaler Strahlkraft. Die Marke COMPO ist ein wichtiger Baustein innerhalb der Strategie zur Internationalisierung der Aktivitäten.

Die Marktbearbeitung wird über die Zentren in den Regionen - Asien, Europa und Amerika erfolgen.

Das Produktportfolio wird sich an den geographischen Anforderungen und der Marktstruktur der Regionen orientieren.

Insgesamt wird ein umfassendes Produktportfolio aufgebaut, das aus CRF und SRF Produkten, granulierten NPK-Düngern, Nährsalzen, Flüssigdüngern, mikrobiellen Düngern, Fertigungsprodukten und neuen aktiven Substanzen besteht und zur effizienteren Nutzung von Stickstoff und anderen Nährstoffen für die Landwirtschaft, den Gartenbau und allen Spezialkulturen führen wird.

CIHD: Das Unternehmen Kingenta verfolgt stringent seine Strategie der Internationalisierung. Vor kurzem kaufte Kingenta die COMPO GmbH. Können Sie uns den Anlass und Hintergründe dieses Kaufs erläutern? Welche Einflüsse wird dieser Kauf auf die strategische Gesamtordnung weltweit nehmen?

Die Internationalisierung ist Kingentas langfristige Vision und Strategie.

In den zurückliegenden drei Jahren hat das Unternehmen Kingenta die Internationalisierung beschleunigt vorangetrieben.

Durch die Gründung von Tochtergesellschaften im Ausland, Gründung von Joint Ventures mit internationalen bekannten Unternehmen, die Nutzung strategischer Partnerschaften und Übernahmen von Unternehmen, wurden und werden zunehmend Synergien mit den bestehenden Strukturen und Netzwerken der Kingenta genutzt.

Die Übernahme der COMPO ist ein Meilenstein der Internationalisierung und ein klares Bekenntnis der Unternehmensleitung zur Strategie. Dies wird einen großen Einfluss auf die zukünftige strategische Gesamtordnung im Unternehmen haben.

CIHD: Die COMPO GmbH ist sehr bekannt und steht für hochwertige Produkte bei Spezialdüngern und Erden / Blumenerden für den Gartenbau und den Grünen Markt. Welche technische Zusammenarbeit und innovative Fortschritte wird COMPO in Zukunft für Kingenta bringen ?

Kingenta hat COMPO im Juli 2016 übernommen. Das Ziel ist, die vorhandenen europäischen, fortschrittlichen Technologien und Spezialdünger in China einzuführen, die Düngereffizienz in der chin. Landwirtschaft und damit den Ertrag und die Qualität der Kulturen und Nahrungsmittel zu steigern.

In Zukunft wird Kingenta folgende drei Ziele verfolgen:

1. Erweiterung des vorhandenen Know-how's mit Hilfe von COMPO's fortschrittlicher Technologie und Produktentwicklung.
2. Transformation und Modernisierung der chin. Düngemittelindustrie durch Kingenta's innovative und effiziente Technologien und Produkte für die Landwirtschaft, Steigerung der eigenen Produktion auf 10 Mio Tonnen Spezialdünger mit erhöhter Nährstoffeffizienz.
3. Nutzung der starken Marke COMPO und des globalen Marketing- und Vertriebsnetzwerkes der COMPO.

CIHD: Die aktuelle Situation in China ist geprägt durch zunehmende Knappheit an Energie und Rohstoffen. Insbesondere der Wassermangel und die große Dürre im Norden. Welche Lösungen kann das Unter-

nehmen für das Problem zur Verfügung stellen ?

In Bezug auf die Wasserknappheit in Nordchina und zur Überwindung der zunehmenden Wasserknappheit im Norden forcieren wir den Einsatz von effizienten, modernen Produkten zur Düngung und wassersparenden Technologien – wie die Fertigation.

Die Umsetzung der politischen Strategie in die Praxis durch Finanzierung und Förderung von Projekten in und mit der Industrie ist dabei ein wichtiger Baustein.

Wir schlagen vor, Fertigation als Standard im Ackerbau zum Schutz von Boden und Wasser einzuführen.

Die führenden Unternehmen des Agrarsektors werden über den Transfer von Technologie, mit Demonstrationsversuchen und durch politische und finanzielle Förderung die Fertigation zu einem wesentlichen Bestandteil der Pflanzenproduktion machen.

Verstärkte Zusammenarbeit von Forschung und Düngemittel-Industrie, die Nutzung von Forschungseinrichtungen an Universitäten und in Unternehmen, werden die düngende Bewässerung zur dominanten Technologie reifen lassen.

Die branchenübergreifende Förderung der Zusammenarbeit von Nährsalz-Produzenten und Unternehmen für Bewässerungstechnologie ist eine Voraussetzung für den Erfolg der ressourcenschonenden Technologien. Ausbildung und Training für Landwirte werden diesen Prozess beschleunigen.

Wir werden im großen Maßstab und mit geeigneten Massnahmen landwirtschaftliche Dienstleistungen, business-orientierte Versuche und Vorführungen, technische Seminare anbieten.

CIHD: Als das führende Unternehmen in der Düngemittelbranche, können Sie das Thema technische Innovation erläutern? Wie wird das Thema umgesetzt und verbreitet?

Im Jahr 2002 hat Kingenta bei der Entwicklung und Förderung der CRF- und SRF-Dünger großen Wert auf den internationalen Austausch und die Zusammenarbeit gelegt.

Seit 2005 befindet sich Kingenta bei Themen rund um die CRF- und SRF-Dünger in intensi-

vem Dialog mit privaten und offiziellen Einrichtungen in fast allen europäischen und amerikanischen Ländern. Ziel war es, die internationalen Standards zu erkunden und dem chinesischen Markt zugänglich zu machen.

2006 wurde in Washington die Kingenta (USA) gegründet. Seitdem betreibt sie ein neues Forschungs- und Entwicklungszentrum für Düngemittel.

Im Dezember 2012 schloss Kingenta mit der Firma Netafim eine strategische Kooperation. Die Vereinbarung regelt die Zusammenarbeit bei der Einführung moderner Bewässerungstechnik kombiniert mit effizienten Düngern in der chin. Landwirtschaft. Die Integration von vor- und nachgelagerten Technologien in diesem Bereich ist ein Schwerpunkt der zukünftigen Entwicklung bei Kingenta.

Als Beispiel dafür kann die Zusammenarbeit mit der israelischen Livnat-Gruppe genannt werden.

Gemeinsam mit der Livnat-Gruppe und der Hebrew University, dem Arava-Desert-Agricultural Research Institute wird in Israel intensiv an diesen Themen gearbeitet.

CIHD: Wie sehen Sie die Perspektiven im Hinblick auf die Landwirtschaft im Umgang mit wassersparenden Technologien in China ?

Fertigation und die Entwicklung weiterer wassersparender Technologien werden die starken treibenden Kräfte für den Aufbau einer nachhaltigen und leistungsstarken landwirtschaftlichen Produktion sein. Seitens der chin. Regierung wird die Einführung der Fertigation massiv unterstützt. Es sind verschiedene Programme in den Regionen und Provinzen implementiert worden.

Darüber hinaus ist die Einführung der Fertigation und die Nutzung wassersparender Technologien eng verzahnt mit dem Programm zum „Null-Wachstum-Aktionsplan“, der eine Zunahme der Intensität von Düngung nicht mehr erlaubt.

Bild: Kingenta Ecological Engineering Group Co., Ltd.



Ralf Meurer

Interview mit Ralf Meurer

Geschäftsführer der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung Duisburg mbH (GFW Duisburg)

Herr Meurer, können Sie unseren Lesern kurz beschreiben, welche Kernaufgaben die GFW Duisburg hat? Seit wann sind Sie Geschäftsführer der GFW Duisburg?

Die Kernaufgaben der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung Duisburg (GFW Duisburg) liegen in der Ansiedlung von Unternehmen am Wirtschaftsstandort Duisburg sowie in der Begleitung von Firmen, die bereits hier ansässig sind. Schließlich sollen sie hier die bestmöglichen Rahmenbedingungen für ein Unternehmenswachstum vorfinden.

Als GFW Duisburg richten wir unseren außenwirtschaftlichen Schwerpunkt auf die Interaktion mit Ihrem Land. Im Fokus stehen dabei der Austausch von Waren und Dienstleistungen mit Wuhan, seit über 30 Jahren Duisburgs Partnerstadt, und Chongqing, Ausgangspunkt für den Yuxinou-Zug, dessen Destination ebenfalls Duisburg ist.

Duisburg ist darüber hinaus mittlerweile auch Ausgangs- und Endhaltepunkt des Hanxinou-Zuges aus Wuhan sowie Knotenpunkt des nach Madrid führenden Güterzuges, welcher Yiwu mit Europa verbindet.

In der Vergangenheit wurden mehrheitlich Waren von China nach Duisburg transportiert. Heute nutzen immer mehr Unternehmen aus der Rhein-Ruhr-Metropole den Zug für den Export ihrer Waren nach Asien. Daher ermuntern wir Unternehmer dazu, noch mehr die Vorzüge der Logistikkreisel Duisburgs inmitten des größten Ballungsraums in Deutschland und des drittgrößten Europas zu

nutzen. Delegations- und Unternehmensreisen nach China, die wir als GFW Duisburg schon mehrfach organisiert und durchgeführt haben, sollen dazu beitragen, Kooperationsmöglichkeiten auszuloten und Verträge zu schließen.

Wir erleichtern Duisburger Unternehmen mit unserem Netzwerk den Markteintritt nach China. Ferner unterstützen wir erfolgreich Unternehmensansiedlungen aus China in Duisburg. Seit Kurzem ist beispielsweise die NGC Transmission Europe GmbH, ein Global Player für Getriebe- und Antriebstechnik, hier ansässig.

Bei der Ansiedlung chinesischer Firmen begleiten wir diese zur Ausländerbehörde und helfen bei der Erledigung von Formalitäten. Dabei stimmen wir uns intensiv mit der Niederrheinischen IHK ab. Wir informieren ferner über den Wirtschaftsstandort Duisburg, geben Hilfestellung bei amtlichen Verfahren und beraten. Außerdem vermitteln wir Büroräume, Hallen und Gewerbegrundstücke. Ist unsere Vernetzerrolle gefragt, stellen wir Kontakte her und unterstützen bei der Suche nach geeigneten Geschäftspartnern und Forschungseinrichtungen aus Nordrhein-Westfalen insbesondere aus Duisburg. Bei Bedarf begleiten wir die chinesischen Unternehmen, die sich bei uns ansiedeln wollen, auch zu Bank-, Notar- und Steuerberatungsterminen.

Schließlich ist es unser Ziel, dass sich Unternehmer und Wirtschaftstreibende aus China von Anfang an in Duisburg rundum gut aufgehoben fühlen.

Zu Ihrer zweiten Frage: Seit 1988 bin ich bereits für die Gesellschaft für Wirtschaftsförderung Duisburg mbH tätig. Bevor ich Geschäftsführer wurde, war ich als Firmenbetreuer federführend für die Unternehmen im Duisburger Süden verantwortlich. Seit 1997 leite ich das 20-köpfige Team der GFW Duisburg.

CIHD: Vor einem Jahr haben Sie Ihre Unternehmensbereiche und Schwerpunktaufgaben neu strukturiert. Wie weit sind Sie mit der Umstrukturierung im Hause?

Die meisten Punkte der To-do-Liste konnten wir bereits abhaken. Neben unseren Kernaufgaben, dem Ansiedlungs- und Firmenservice, sind wir mittlerweile auch sehr gut in den Bereichen: Breitband, Industrie 4.0 („Internet der Dinge“ oder, wie es in China heißt: „China 2025“), technologieorientierte, wissensintensive Gründungen, Kreativwirtschaft und Ressourceneffizienz aufgestellt. Darüber hinaus haben wir unser China-Profil geschärft. Ein neuer Internet-Auftritt mit kundenorientierten FAQs und eine chinesische Seite untermauern dies. Außerdem sind wir in Duisburg die erste Stadt in Deutschland, die sich mit einem eigenen WeChat-Kanal in China präsentiert.

CIHD: Chinas Staatspräsident, Herr Xi Jinping, ist vor zwei Jahren nach Duisburg zur Einweihung des Güterzugs „YUXINOU“ gekommen. Wie sehen Sie die neuen Chancen einer Zusammenarbeit mit China für die GFW Duisburg?

Rundum positiv. Dass der Yuxinou hier bereits von Präsident Xi Jinping in Empfang genommen wurde, war eine große Ehre für unsere Stadt. Seither hat das Interesse an der Güterzugverbindung stetig zugenommen.

China ist ein ökonomisch überaus boomender Markt. Davon profitiert Deutschland im Allgemeinen und Duisburg im Besonderen. Da wir ebenfalls eine Menge an Know-how und Qualität vorhalten – sowohl an Dienstleistungen als auch im produzierenden Gewerbe – gestaltet sich die außenwirtschaftliche Zusammenarbeit als gelebte Win-Win-Situation. Daher empfinde ich die Zusammenarbeit mit China als sehr gut.

Zahlreiche Duisburger Firmen kooperieren bereits heute mit Akteuren aus China und es werden immer mehr. Darüber hinaus gibt es am Standort Duisburg mit der WiscoTailored Blanks GmbH ein Unternehmen, das zur

international erfolgreichen, stark wachsenden WISCO-Gruppe mit Sitz in Duisburgs Partnerstadt Wuhan gehört und als einer der größten Stahlproduzenten weltweit gilt.

Unsere Aufgabe als GFW Duisburg ist es, die außenwirtschaftlichen Aktivitäten zu intensivieren, indem wir weitere Netzwerke auf- und bestehende Kooperationen ausbauen.

Der Yuxinou-Zug, der Duisburg und die 30-Millionen-Metropole Chongqing mit einander verbindet, ist einzigartig. Wir sind überaus stolz darauf, dass Duisburg die meisten Güterzugverbindungen nach China hat und empfinden es als große Auszeichnung, dass das chinesische Staatsoberhaupt während seines Staatsbesuchs in Duisburg, der Stadt mit dem größten Binnenhafen Europas, Halt machte, um einen „Yuxinou“ persönlich zu empfangen.

Die Vorzüge des Yuxinou-Zuges liegen auf der Hand: Schließlich legt der Express die rund 10.300 Kilometer zwischen Duisburg und Chongqing innerhalb von circa zwei Wochen zurück und fasst bis zu 50 Container. Dass der Zug die Waren dabei mehr als doppelt so schnell an den Bestimmungsort liefert, als es auf dem Seewege der Fall wäre und obendrein nur halb so teuer wie die Luftfracht ist, macht ihn zum absoluten Benchmark. Kein Wunder, dass es inzwischen bereits mehr als die tägliche Abfahrt gibt.

Der chinesische Seidenstraßen-Express ist für uns ein absoluter Glücksgriff und beweist in hervorragender Art und Weise, dass in einer globalisierten Wirtschaft Entfernungen relativ sind. Dank der Zugverbindung nach Duisburg gelangen die Waren schnell, sicher und günstig ins Herz Europas. Und das sollten sich sowohl die deutschen als auch die chinesischen Unternehmen noch mehr als bisher zu Nutze machen.

CIHD: „Yuxinou-logistics“ ist bereits eine namhafte Marke im Bereich des Schienenverkehrs für das Projekt „One Belt, One Road“ und Zeichen des Erfolgs. Beides gehört auch zur Entwicklung der neuen Seidenstraße. Welche Vorteile sehen Sie als Chef der GFW Duisburg in dem Schienenverkehr für den deutsch-chinesischen Handel?

Die Vorteile sind zahlreich: Kürzere Transportwege führen zu einer umweltfreundlichen Logistik. Hinzu kommt, dass Duisburg – im drittgrößten Ballungsraum der EU gelegen –

mit einer Trimodalität aufwartet: Die Fracht aus China kann per Schiene, Schiff und Straße in Duisburg an Kunden und Nutzer, wie z.B. die weiterverarbeitende Industrie, verteilt werden.

Begrüßenswert ist darüber hinaus, dass Duisburg durch den Schienenverkehr auch in den Fokus chinesischer Unternehmen kommt, die After-Sales-Services von Duisburg aus anbieten, um die Kunden des westeuropäischen Marktes zu bedienen. Und auch andere inländische und ausländische Unternehmen denken an Standortverlagerungen nach Duisburg, um die Güterstrecke für ihre Bedarfe zu nutzen. All das sind Entwicklungen und Vorteile der neuen Seidenstraße.

CIHD: Wie viele chinesische Unternehmen haben bereits in Duisburg investiert und in welchen Bereichen?

Derzeit sind es insgesamt rund 70 chinesische Unternehmen, die bereits in Duisburg investiert haben; viele davon in den letzten zwei Jahren. Blickt man auf die einzelnen Bereiche, in denen diese Unternehmen tätig sind, so zeigt sich eine enorme Bandbreite. Diese reicht von der Getriebeherstellung für Windenergie (NGC Transmission) über die Logistik (Worldwide Logistics, Wuhan Asia Europe Logistics), Maschinenanlagen (Jupiter Giant) und den Badmöbel-Import (ACTSN) bis hin zu LED-Herstellern (Nanjing JishanLighting Technology), TV- und Filmausstattern (SWIT) sowie Stahlproduzenten (WISCO). Hinzu kommen Akteure aus Einzelhandel und Gastronomie.

CIHD: Wie bewerten Sie persönlich die Zunahme der chinesischen Investoren in Duisburg?

Das gewachsene Interesse chinesischer Investoren in Duisburg gibt uns die Möglichkeit, bereits vorhandene chinesische Infrastruktur auf- und auszubauen. Überaus positiv ist, dass wir dafür bereits auf Potenziale vor Ort zurückgreifen können: Schließlich sind es die chinesischen Studenten, die die größte ausländische Community an Studierenden der Universität Duisburg-Essen stellen. Ich finde es überaus begrüßenswert, dass unsere asiatischen Freunde uns mehr und mehr auf dem Investitionsatlas haben. Dies führt zu einer noch größeren Internationalität des Standortes Duisburg. Und nur, wer sich international aufstellt, kann meiner Meinung nach in einer globalisierten Welt nachhaltig erfolgreich sein.

Worauf ich in diesem Zusammenhang auch noch einmal hinweisen möchte, ist der Stellenwert der Brückenfunktion, die Duisburg hat: sowohl im asiatischen als auch im europäischen Raum. Auch dieser steigt stetig, je mehr ausländische Investoren in Duisburg aktiv werden.

Sie fragen mich, wie ich die Zunahme chinesischen Investments in Duisburg bewerte: Ich werte dies als Beleg dafür, dass wir hier auf einem sehr guten Weg sind und dass die Lagegunst und die Standortvorteile, die wir im Ausland bewerben, bei unserer Zielgruppe „ankommen“. Die Botschaft, die wir senden, hat sich im Bewusstsein chinesischer Investoren verankert. Das ist ein gutes Fundament, auf das wir bauen.

Dieses Fundament haben wir durch die älteste deutsch-chinesische Städtepartnerschaft (mit Wuhan) und nicht zuletzt auch durch unsere Wirtschafts-Delegationsreisen gelegt. Deren Stellenwert ist nicht zu unterschätzen, können wir doch vor Ort viel intensivere Gespräche führen, Verträge anbahnen und Erfahrungen sammeln, die uns geschäftlich wie interkulturell voranbringen.

CIHD: Welche neuen Tendenzen sehen Sie in den Wirtschaftsbeziehungen zwischen Duisburg und China? Welche Ziele können kurz-, mittel- und langfristig erreicht werden?

Das schnelle Wachstum zwischen Deutschland und China in den vergangenen 20 Jahren hat zu einer hohen gegenseitigen Abhängigkeit der deutschen und der chinesischen Wirtschaft geführt. Deutschland ist vor allem bei Computern, Laptops und Textilien abhängig von chinesischen Einfuhren. Umgekehrt ist die chinesische Industrie besonders stark auf den Import deutscher Maschinen angewiesen.

Der deutsche Maschinenbau ist für Chinas Industrie enorm wichtig. China wiederum ist für Deutschland der wichtigste Lieferant von Konsumgütern.

China ist strategisch stark von deutschen Exportgütern abhängig. Sollte Deutschland zum Beispiel als Lieferant für Maschinen ausfallen, stünde die chinesische Wirtschaft vor großen Schwierigkeiten. Denn viele der deutschen Maschinen werden in Branchen eingesetzt, in denen China einen hohen Anteil seiner Produktion exportiert. Käme es zu Lieferengpässen im deutschen Maschinenbau,

dann wäre vor allem Chinas Exportsektor betroffen und damit eine tragende Säule des chinesischen Wirtschaftswachstums. Laut einer Studie wird diese Abhängigkeit noch dadurch verstärkt, dass sich hochspezialisierte und technologieintensive Güter wie Maschinen nur begrenzt durch Importe aus anderen Ländern ersetzen lassen.

Für Deutschland wiederum ist China wichtig als Lieferant von Textilien und Bekleidung. Betrug der chinesische Anteil der deutschen Textilimporte aus China 1992 nur knapp 7%, so liegt er inzwischen bei über 31%. Noch stärker stieg Deutschlands Abhängigkeit von chinesischen Büromaschinen, Computern und Laptops.

Bisher wurde der deutsch-chinesische Handel pauschal wie folgt kategorisiert: hochspezialisierte Investitionsgüter aus Deutschland gegen kostengünstige Konsumgüter aus China. Daher standen die gegenseitigen Ein- und Ausfuhren in der Vergangenheit meist auch nicht in direkter Konkurrenz zur heimischen Industrie, sondern stellten eine Ergänzung zu den im Inland produzierten Gütern dar.

In der Zukunft wird es allerdings einen Wandel in den deutsch-chinesischen Handelsbeziehungen geben. Es ist sehr wahrscheinlich, dass sich chinesische Unternehmen weiter in Richtung technologischer Weltspitze bewegen werden. Damit wird in Zukunft der so genannte „intra-industrielle Handel“ dominieren, wie er zwischen Industrieländern auf vergleichbarem Entwicklungsstand (z.B. Deutschland und Frankreich) Normalität ist. Der Trend zeigt bereits deutlich in diese Richtung. 1992 betrug der Anteil des „intra-industriellen Handels“ am gesamten deutsch-chinesischen Handelsvolumen nur etwa 5%, Anfang dieses Jahrzehnts waren es bereits 20%.

Lassen Sie mich in diesem Kontext auch noch etwas sagen zum Zukunftsfeld „Industrie 4.0“ oder, wie es in China heißt, „China 2025“. Hier könnten sich meiner Meinung nach künftig Bereiche der Zusammenarbeit ergeben, sofern wir es schaffen, uns auf harmonisierte Normen zu verständigen. Kooperationsmöglichkeiten im Bereich „Industrie 4.0“ sehe ich dann bei der Aus- und Weiterbildung sowie beim Wissenstransfer zwischen unseren Hochschulen.

CIHD: Wie Sie wissen, hat der chinesische Industrie- und Handelsverband seine

Kräfte für die Förderung der deutsch-chinesischen bilateralen Wirtschaftsbeziehungen eingesetzt. Haben Sie Anregungen oder Kommentare bezüglich unserer zukünftigen Arbeit?

Ja, ich möchte beispielsweise einen detaillierteren Austausch über das Feld „Industrie 4.0“ beziehungsweise „China 2025“ anregen. Auch bin ich der Auffassung, dass es zielführend wäre, wenn der chinesische Industrie- und Handelsverband sich noch stärker für die Fortbildung der Wirtschaftsförderungen durch die Einsätze im jeweils anderen Land einsetzen würde. Des Weiteren möchte ich eine Fokussierung Ihrer Arbeit auf kleine und mittlere Unternehmen (KMU) anregen. Wir haben in Deutschland sehr gute Erfahrungen damit gemacht, sind wir hier doch nicht ausschließlich von großen Playern abhängig, weil kleine und mittlere Unternehmen es sind, die das Rückgrat unserer Wirtschaft bilden. Das macht in wirtschaftlich turbulenten Zeiten krisenfest und stark. Gleiches gilt für die Förderung von Existenzgründungen aus den Universitäten. Als letzte Anmerkung möchte ich noch die Bereiche Ressourceneffizienz und Energieeinsparung bei Unternehmen ins Feld führen. Wir haben sehr gute Erfahrungen damit gemacht, beides als Wettbewerbsvorteil und Faktor zur Kosteneinsparung zu sehen. Wer Ressourcen schont, der gilt nicht nur als gesellschaftlich renommierter Betrieb, sondern steht auch betriebswirtschaftlich besser da.



Innenstadt Duisburg

Bild: GFW Duisburg
Urheber: Friedhelm Krischer



Dr. Harald Beschorner

Lin Liu

Das Interview mit Dr. Harald Beschorner Kanzler der FOM Lin Liu Direktorin der FOM German- Sino School of Business&Technology

CIHD: Dr. Beschorner, können Sie bitte kurz die FOM Hochschule vorstellen?

Auf Initiative des Essener Unternehmensverbandes und der BCW-Gruppe sowie unter Beteiligung weiterer Unternehmens- und Wirtschaftsverbände wurde die FOM im Jahr 1991 gegründet. Im Fokus der Lehre stehen praxisorientierte Bachelor - und Master-Studiengänge aus den Bereichen Wirtschaftswissenschaften, Ingenieurwesen, IT- Management, Psychologie, Recht und Gesundheit. Mittlerweile ist die FOM mit knapp 38.000 Studierenden die größte private Hochschule Deutschlands. An 29 Hochschulzentren halten erfahrene Dozenten aus Wissenschaft und Wirtschaft Präsenzvorlesungen. Die FOM hat sich in den vergangenen Jahren als die Hochschule für Berufstätige in ganz Deutschland etabliert.

Getragen wird die FOM durch die gemeinnützige Stiftung BCW BildungsCentrum der Wirtschaft. Die Hochschule unterliegt der Beaufsichtigung durch das Ministerium für Innovation, Wissenschaft und Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen. Der Hauptsitz der FOM Hochschule befindet sich in Essen. Als erste Hochschule Nordrhein-Westfalens erhielt die FOM 2004 das Siegel des Wissenschaftsrats. Das bundesweit höchste Beratungsgremium der Bundesregierung und der Regierungen der Länder zur Sicherung der Qualität in Forschung und Lehre ist vom Gesamtkonzept der Hochschule überzeugt und bestätigte dieses Urteil 2010 sowie erneut 2016 durch die Reakkreditierungen.

Von 451 Hochschulen in Deutschland wurden Anfang 2012 drei staatliche und die FOM als erste private Hochschule von der FIBAA systemakkreditiert. Dieses Gütesiegel einer der weltweit bedeutendsten Agenturen zur Bewertung von Hochschulen belegt, dass das Qualitätsmanagement der FOM dem höchsten internationalen Standard entspricht.

Neben der Lehre haben Forschung und Entwicklung an der FOM einen hohen Stellenwert. Sie sind sowohl in der Grundordnung als auch im Leitbild der Hochschule fest verankert. Als Forschungsakteur in der deutschen Hochschullandschaft sieht sich die FOM insbesondere der anwendungsorientierten Forschung auf Basis guter wissenschaftlicher Praxis verpflichtet. Forschung an der FOM findet insbesondere an Instituten, Kompetenzzentren und in Forschungsgruppen statt. Forschungsleistungen werden in Projekten, im wissenschaftlichen Diskurs sowie in der Reflektion von wissenschaftlichen Leistungen Dritter generiert.

CIHD: Frau Liu, die FOM hat mehrere Kooperationsprojekte mit chinesischen Hochschulen gestartet. Können Sie uns konkrete Projekte und die Einrichtung der Studiengänge erläutern?

Im Jahr 2002 und 2003 hat die FOM jeweils mit den chinesischen Hochschulen Shanxi University of Finance & Economics und Shandong Agricultural University ein Kooperationsstudienprogramm mit dem Abschluss „Bachelor of Arts“ im Bereich „Business Administration“ gestartet.

Mittlerweile umfasst das Studienangebot der FOM für chinesische Studierende Bachelor- und Master-Studiengänge aus dem wirtschafts- und ingenieurwissenschaftlichen Bereich. Ziel ist eine praxisnahe und anwendungsorientierte akademische Ausbildung, die auf Fach- und Führungspositionen in international agierenden Unternehmen vorbereitet. Alle Studiengänge sind akkreditiert und werden entsprechend deutscher Standards durchgeführt. Während im Bachelor of Arts „Business Administration“ die Grundlagenausbildung und eine erste Spezialisierung im Mittelpunkt stehen, bauen die Studiengänge „Accounting & Financial Management“ und „International Marketing Management“ mit Abschluss Master of Arts darauf auf und sind klar fachlich fokussiert.

Am Studienort Essen steht den chinesischen Studierenden eine komplette Infrastruktur für Studium und Leben während des Deutschlandaufenthaltes zur Verfügung. Mit insgesamt acht Mitarbeitern hilft das Betreuungsteam in allen Belangen. Schon vor dem Deutschlandaufenthalt werden die Studierenden in China intensiv auf die Zeit in der fremden Kultur vorbereitet.

Die Regelung aller Formalien für die Einreise nach Deutschland läuft zentral und erleichtert den Studierenden die Behördengänge. Auch bei der Suche nach einer geeigneten Unterkunft sind die Mitarbeiter auf Wunsch behilflich. Um das Einleben in der Fremde so einfach und schnell wie möglich zu gestalten, gibt es weitreichende Hilfestellungen, beispielsweise bei der Kontoeröffnung, bei der Suche nach einer geeigneten Krankenversicherung und dem Kauf von Tickets für den öffentlichen Nahverkehr.

Die Studieninhalte werden durch Unternehmensbesichtigungen und Exkursionen ergänzt. Auch die Vermittlung von Praktikumsstellen für besonders gute Studierende gehört zu den studienbegleitenden Maßnahmen, durch die die Teilnehmenden Einblicke in die deutsche Kultur, das Alltags- und insbesondere Wirtschaftsleben erlangen.

CIHD: Dr. Beschorner, welche Vorteile haben die Studenten der FOM Hochschule im Vergleich zu Studenten anderer Hochschulen in China und Deutschland?

Als chinesischer Studierender an der FOM German-Sino School of Business & Technology beginnt das Studium im Heimatland an

den Partnerhochschulen, bei denen der Aufenthalt in Deutschland fachlich und kulturell intensiv vorbereitet wird. Seit über zehn Jahren profitieren so zum Beispiel junge Studierende aus China vom Kompetenzprofil der FOM. Interkulturelle Erfahrung, gepaart mit Praxisnähe, bereitet die Studierenden auf Managementaufgaben im deutsch-chinesischen Wirtschaftsumfeld vor. Durch managementerfahrene Dozenten und eine umfangreiche Betreuung in beiden Ländern bietet die FOM German-Sino School of Business & Technology optimale Bedingungen für Kooperationsstudiengänge.

Die entscheidenden Vorteile für chinesische Studierende bringt das anwendungsorientierte und praxisnahe Studienkonzept der FOM. An dieser Stelle ist die Auswahl der Dozenten an der FOM hervorzuheben. Neben der akademischen Qualifikation ist es für die FOM von zentraler Bedeutung, berufs- und praxiserfahrene Dozenten einzusetzen. Dem Gründungsgedanken entsprechend, dass die FOM eine Hochschulausbildung für die Praxis anbietet, müssen alle hauptberuflich Lehrenden mindestens drei Jahre Berufserfahrung außerhalb des Hochschulbereiches nachweisen.



Semestereröffnung mit chinesischen Studierenden an der FOM in Essen

CIHD: Frau Liu, ist es schwer für die chinesischen Studenten, ein Stipendium zu erhalten? Wenn ja, was für Bedingungen müssen erfüllt werden?

Bezüglich des Stipendiums sind wir aktuell mit einigen Stiftungen und Instituten im Gespräch. Bei der Auswahl der Stipendiaten wird großer Wert auf die Studienleistung gelegt – jedoch spielen die sozialen und persönlichen Kompetenzen auch eine wichtige Rolle. Denn ein Stipendium ist nicht lediglich ein Bonus oder eine Prämie, sondern vielmehr eine Förderungsmaßnahme für die Studierenden mit besonderem Potenzial und

eine Begleitung auf deren Weg zum Erfolg.
CIHD: Dr. Beschorner, was für Maßnahmen hat die FOM ergriffen, um die Jobchancen nach dem Studium auf dem Markt zu ermöglichen und zu erleichtern?

Die FOM German-Sino School unterstützt die chinesischen Studierenden in vielerlei Hinsicht bei der Job- und Praktikumssuche. Wir erläutern allen Studierenden die gängigen Bewerbungsverfahren in Deutschland. Die Lehrenden und Mitarbeiter bieten den Studierenden Coaching-Termine, bei denen die Bewerbungsunterlagen der Studierenden zusammengestellt werden. Nicht selten haben wir sogar Studierende beim Vorstellungsgespräch begleitet. Zum anderen können wir von den zahlreichen Firmenkooperationen der FOM sehr profitieren. Durch die Vielzahl an Firmenkontakten sind viele Möglichkeiten entstanden, gemeinsame Projekte zu starten und Jobchancen zu verwirklichen. Ein gutes Beispiel ist die Zusammenarbeit mit der Firma ifm electronics. Seit 3 Jahren findet ein gemeinsamer Workshop zwischen den ifm Mitarbeitern und den chinesischen Studierenden der FOM statt. Die Studierenden können durch ihr eigenes Auftreten zunächst eine Chance auf ein Praktikum erhalten und später, nach dem Studium, gegebenenfalls von der ifm als Mitarbeiter beschäftigt werden.

CIHD: Frau Liu, ein aktuelles Problem, das China gegenüber steht, ist die widersprüchliche Jobaussicht nach dem Studium. Jährlich kommen hunderttausende Chinesen, um ein Studium im Ausland aufzunehmen. Nach dem Studium möchte ein Teil der Absolventen im Ausland bleiben, um das Studium zu vertiefen oder um zu arbeiten. Ein großer Teil beschließt, aufgrund der optimistischen Wirtschaftslage in China, zurück ins Heimatland zu fahren. Allerdings ist es gar nicht so einfach, dort eine zufriedenstellende Arbeitsstelle zu finden. Wie schätzen Sie diese schwierige Situation ein? Ist dieser Trend normal? Können Sie chinesischen Studenten Tipps geben und entsprechende Vorschläge machen?

In den letzten Jahren haben wir festgestellt, dass es immer mehr Absolventen gibt, die nach dem Studium zurück nach China gehen und dort arbeiten möchten. Die boomende chinesische Wirtschaft und der zunehmende Wohlstand der Bevölkerung haben die Attraktivität des dortigen Arbeitsmarkts wesentlich gesteigert. Die Erwartungen

von einem hohen Einstiegsgehalt oder viel Personalverantwortung, gehen jedoch oft nicht in Erfüllung. Als Vorschlag kann ich den Absolventen Folgendes mitgeben:

Es ist wichtig, genau zu analysieren, was die eigenen Stärken sind. Ohne eine klare Selbsteinschätzung wird man bei der Jobsuche auf Probleme stoßen.

Ein chinesisches Sprichwort sagt, dass eine tausend Kilometer dauernde Reise mit dem ersten Schritt beginnt. Das ist auch ein sehr guter Tipp für die Jobsuchenden. In der Regel beginnt man nicht mit einer Führungsposition, sondern eher mit einer „normalen“ Stelle. Darauf muss man sich einstellen.

Ob man in China oder in Deutschland arbeitet, ist eine persönliche Entscheidung. Sich im chinesisch-deutschen Umfeld zu bewegen, bringt für einen chinesischen Absolventen, der sein Studium in Deutschland abgeschlossen hat, die besten beruflichen Aussichten. Deshalb sollte man die aktuelle wirtschaftliche Entwicklung ständig beobachten, um die passenden Branchen zu finden.

CIHD: Dr. Beschorner, können Sie den Studenten, die sich um einen Studienplatz bei der FOM Hochschule bewerben wollen, ein paar gute Ratschläge geben?

Um das Studium an der FOM erfolgreich anzuschließen, ist das Lernen der deutschen Sprache an erster Stelle zu betonen. Das Studium ist komplett auf Deutsch. Ohne gute Deutschkenntnisse kann man kaum an ein reibungsloses Lernen denken. Doch das Erlernen einer Sprache ist ein langer Prozess und niemand wird jeden Tag Erfolge erzielen können. Die Studienanfänger sollten daher das erste Studienjahr, in dem der intensive Deutschkurs stattfindet, nutzen, um eine gute Grundlage für das weitere Studium zu schaffen.

Die Studienbewerber sollten sich auch für die deutsche Kultur und Gesellschaft interessieren. Moderne Medien bieten eine tolle Plattform, um Deutschland schon vorab kennenzulernen. Die erste Kontaktaufnahme mit einem fremden Land und einer fremden Kultur fällt häufig nicht leicht. Deshalb ist eine umfangreiche Vorbereitung von besonderer Bedeutung.

Das Studium in Deutschland ist anders als in China. Zum Beispiel stellen die Methoden des

wissenschaftlichen Arbeitens für viele chinesischen Studierenden eine Herausforderung dar. Hier bedarf es etwas Ausdauer beim Erlernen der wichtigsten Techniken.

Eine selbstständige Arbeitsweise ist ebenfalls zu empfehlen. Selbstständigkeit zählt zu einer der wichtigsten persönlichen Kompetenzen, auf die wir mit unserem anwendungsorientierten und praxisnahen Studienkonzept bei der FOM Wert legen.

CIHD: Frau Liu, viele Chinesen kommen nach Deutschland, um bei der FOM zu studieren. China ist im Vergleich zu Deutschland sehr unterschiedlich in Hinblick auf Politik, Sprache und Kultur etc.. Die chinesischen Studenten müssen sich mehr oder weniger Zeit nehmen, um sich an die neuen Umstände zu gewöhnen. Welche Probleme müssen die chinesischen Studenten aus Ihrer Sicht dabei bewältigen?

Wie soeben schon erwähnt, ist die deutsche Sprache oft der erste große Baustein, den man erfolgreich bewältigen muss. Die Sprache wird nicht nur für das Studium benötigt, sondern auch für das Alltagsleben in Deutschland.

Neben der Sprache ist die Integration in die deutsche Gesellschaft ein wichtiges Thema. Wer mit einem offenen Herzen und offenen Augen nach Deutschland kommt, um etwas Neues zu erleben, hat die richtige Einstellung. Damit die Studierenden mehr Kontakte mit der deutschen Bevölkerung aufbauen können, unterstützt die FOM sie aktiv und auch bewusst durch viele Sonderprogramme, wie z.B. das Verzahnungsprogramm, das Patenprogramm und die vielfältige Freizeit- und Besichtigungsprogramme.

CIHD: Frau Liu, was können die deutschen und chinesischen Studenten beim Austausch gegenseitig voneinander lernen? Was sind die Stärken und Schwächen der Chinesischen Studenten im Vergleich zu den deutschen Studenten?

Die chinesischen Studierenden sind häufig durch ihren Fleiß bekannt. Stundenlang am Schreibtisch und in der Bibliothek zu sitzen und Lernstoff zu bearbeiten, ist nicht das Problem. Etwas zurückhaltender und bescheidener in der eigenen Gruppe zu bleiben, ist allerdings ebenfalls häufig verbreitet. Das passt allerdings mit einem ausländischen Studium nicht wirklich zusammen. Im Ausland

zu studieren heißt nicht, einfach dort zu sein und einen Studienabschluss zu erlangen. Die Erfahrungen mit der dortigen Kultur und den Menschen sind ebenfalls sehr wichtig. Im Vergleich zu den chinesischen Studierenden sind die deutschen Studierenden selbstständiger und aufgeschlossener. Durch den gegenseitigen Austausch können sie ihre interkulturellen Kompetenzen ausbauen. Eine direkte Begegnung kann viel zu einem besseren gegenseitigen Verständnis beitragen.

CIHD: Dr. Beschorner, hat die FOM dieses Jahr neue Pläne, um die zukünftigen Studenten zu fördern? Gibt es bei der FOM neue Kooperationsprogramme?

Die FOM German-Sino School bietet seit Jahren das sogenannte integrierte Betreuungsprogramm für die chinesischen Studierenden und unterstützt sie in jeder Hinsicht während der Studienzeit in Deutschland. Dabei richten wir uns stark nach den Bedürfnisse der Studierenden und passen uns entsprechend an. Unsere Philosophie ist es, dass die Hochschule auf die Studierenden zugeht, nicht die Studierenden auf die Hochschule zukommen. Beispielweise haben wir im Master-Bereich nach Bedarf der Studierenden das Mentoring Programm umgesetzt. Ziel ist es hierbei, die Studierenden während der Studienzeit fachlich und persönlich zu begleiten und auch gemeinsam eine langfristige Karriereplanung zu gestalten.

Tatsächlich haben wir zwei neue Kooperationsprogramme. Beide Programme sind bereits im Wintersemester 2015 gestartet. Mit der Shenyang University bietet die FOM das Bachelor-Programm „Elektrotechnik & Informationstechnik“ an. Im Rahmen der Industrie 4.0 sind Fachkräfte vor allem aus dem Fachbereich Informatik und Elektrotechnik sehr gefragt. Das Programm wird in englischer Sprache unterrichtet. Digitalisierung und Automatisierung zählen zu den wichtigsten Punkten im Curriculum.

Mit der Wuhan Business University führen wir das englischsprachige Bachelor-Programm „Business Administration“ durch. Mit dem deutschsprachigen Programm „Business Administration“ haben wir hervorragende Erfahrungen gesammelt. Nun gilt es, diese Ausbildung für noch mehr Studieninteressierte zugänglich zu machen. Wir haben von unseren chinesischen Hochschulpartnern erfahren, dass Studienangebote in Englisch sehr gefragt sind – zumal in vielen global agierenden

Konzernen dies auch die Unternehmenssprache ist.

CIHD: Frau Liu, was sind die nächsten Ziele der FOM? Was denken Sie über die weiteren Entwicklungsschritte und Ausichten zwischen den chinesischen und deutschen Bildungsinstitutionen?

Die Zusammenarbeit mit unseren Kooperationspartnern zu intensivieren ist unser Ziel. Durch die langjährige Zusammenarbeit haben wir erkannt, dass die FOM und die chinesischen Partnerhochschulen große Potenziale in den Forschungsaktivitäten haben. Gerade in diesem Jahr haben wir bereits zwei internationale Fachtagungen in Zusammenarbeit mit den chinesischen Partnern veranstaltet, z.B. die deutsch-chinesische Konferenz „Opportunities and challenges for small and medium-sized enterprises in Germany and China in a globalized world“, die die FOM gemeinsam mit der Konrad Adenauer Stiftung in Tai'an durchgeführt hat.

Seitdem die neue Entwicklungsstrategie „Made in China 2025“ veröffentlicht ist, beobachten wir intensiv den aktuellen Stand und möchten unser Studienangebot bedarfsgerecht gestalten.

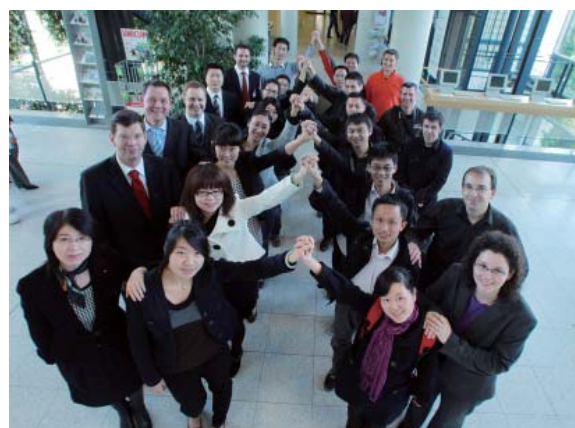
CIHD: Herr Dr. Beschorner, was für Auswirkungen haben die Kooperationsprojekte bei der FOM für die weiteren kulturellen Entwicklungen zwischen China und Deutschland?

Die deutsch-chinesischen Beziehungen und auch die wirtschaftliche Zusammenarbeit beruhen ganz wesentlich auf dem Verständnis der Menschen untereinander. Nur wer auch die kulturellen und gesellschaftlichen Gepflogenheiten seines Geschäftspartners kennt, wird mit ihm eine vertrauens- und verständnisvolle Basis aufbauen können, auf der sich alles weitere gründet.

Über die Jahre haben wir mehr als 3.500 Bachelor- und Master-Absolventen aus China verabschiedet. Die 3.500 Absolventen sind nun in vielen Branchen tätig und bilden eine wichtige Triebkraft für die Weiterentwicklung der chinesisch-deutschen Wirtschaftsbeziehungen. Es gibt Absolventen, die in internationalen Konzernen der Automobilindustrie oder bei „Hidden Champions“ also mittelständischen Unternehmen tätig sind. Zudem gibt es Absolventen, die in ihr Heimatland zurückgekehrt sind und jetzt als Beamte oder bei einer

Bank arbeiten. Einige Absolventen haben auch ihr eigenes Unternehmen gegründet und bewegen sich im chinesisch-deutschen Geschäftsfeld. Es gibt auch Absolventen, die nach dem Masterstudium weiter in Deutschland promoviert haben.

Wir sind darauf sehr stolz, dass viele junge chinesische Studierende durch unser Programm Auslands Erfahrungen sammeln und Studienabschlüsse auf hohem internationalen Standard erlangen konnten. Dies ist also nicht nur eine Erfolgsgeschichte der FOM, sondern zugleich natürlich auch des chinesischen Wissenschaftssystems. Die langfristig besten Ergebnisse sind (nicht nur) tolle Noten auf den Abschlusszeugnissen, sondern vor allem die Erfolge der Absolventen als Fach- und Führungskräfte in Verwaltung und Wirtschaft.



Projektwoche mit deutschen Studierenden

Bild: Georg Lukas / FOM

**Chinesisch lernen
Lektion 41**

大 学

(da xue)

Universität



Tom Bender

Das Interview mit Tom Bender

Geschäftsführer Rheinische Post Verlagsgesellschaft mbH

CIHD: Herr Bender, können Sie bitte kurz die Rheinische Post (wird nachfolgend als RP gekürzt) vorstellen?

Die Rheinische Post ist die auflagenstärkste Tageszeitung im Rheinland und eine der größten Qualitätszeitungen bundesweit. Sie erreicht täglich anspruchsvolle Leser mit einem überdurchschnittlichen Einkommen und Bildungsniveau in einem der interessantesten Wirtschaftsräume Europas.

Die Rheinische Post ist heute die wichtigste Medienmarke im Rheinland. Sie gehört zu den renommiertesten und meistzitierten Medien Deutschlands. Mit zahlreichen Ausgaben erreicht sie 1.520.000 Rheinländer digital und auf Papier. Rund um die Uhr berichten mehr als 230 Redakteure aus Düsseldorf und der Region, aus dem Bergischen und vom Niederrhein, aus Berlin, den deutschen und den internationalen Metropolen, was die Welt, die Nation und die Region bewegt. Als meinungsstarkes Medium mit lokaler und regionaler Verankerung gilt die Rheinische Post als die Stimme des Westens, die auch bundesweit unüberhörbar ist.

CIHD: Zum Erfolg und langer Geschichte der RP, wann gab es die erste Ausgabe? Womit fing alles an?

Die Rheinische Post, gegründet 9 Monate nach Ende des Zweiten Weltkriegs mit Lizenz der britischen Militärregierung, tritt ihrem Selbstverständnis nach seit ihrem ersten Erscheinen am 2. März 1946 für Demokratie, Freiheit und Menschenwürde ein. In Bericht

und Kommentar orientiert sie sich als „Zeitung für Politik und christliche Kultur“ am christlichen Menschenbild. Sie führt damit den Auftrag der Gründer fort, die nach dem Zweiten Weltkrieg den politischen, wirtschaftlichen und moralischen Neubeginn fördern und begleiten wollten. Dabei galt und gilt dem Land Nordrhein-Westfalen und seiner Entwicklung die besondere Aufmerksamkeit der Zeitung. Der Zeitungsverleger Anton Betz, der Politiker Karl Arnold und der Jurist Erich Wenderoth hatten bei der Gründung 1946 formuliert, was die Rheinische Post sein sollte: Ein Abbild der Zeit. Diesem Anspruch fühlen sich die Familien der Gründer verpflichtet. Gemeinsam mit der Familie Droste, die 1970 ihr Druckhaus in den Verlag einbrachte, tragen sie als Herausgeber und Gesellschafter inhaltliche und wirtschaftliche Verantwortung für die Rheinische Post.

CIHD: Die RP hatte am Anfang sicherlich ein anderes Zielpublikum als heute. Herr Bender, können Sie uns die damalige Lesergruppe erläutern? An welche Zielgruppe richtet sich die heutige RP?

Die Rheinische Post erreicht in ihrem Verbreitungsgebiet über 800.000 Leser in allen Altersgruppen und in demografisch besonders attraktiven Zielgruppen. Die Media-Analyse zeigt, die Rheinische Post hat eine hohe Akzeptanz bei Fach- und Führungskräften, erzielt beste Reichweiten bei gebildeten Personen und erreicht überdurchschnittlich viele Wohneigentümer, Haushalte mit Kindern und einkommensstarke Haushalte.

Die Markt-Media-Studie bestforplanning macht

das Konsumverhalten des weitesten Leserkreises der Rheinischen Post transparent. Die attraktive Demografie der Leserschaft spiegelt sich in verschiedensten höchst relevanten Konsummerkmalen wieder. Entsprechend sind beispielsweise Inhaber von Depots und Anlagekonten, Kultur- und Städtereisende, Neuwagenkäufer, Käufer von Bio- und Naturprodukten und bei der Wohnungseinrichtung qualitätsorientierte Personen überproportional in der Leserschaft vertreten.

CIHD: Was sind die Schwerpunkte der Berichterstattung der RP?

Die Rheinische Post legt ganz klar ihren Schwerpunkt auf die regionale Berichterstattung. Die Nähe zu den Menschen und Themen, die unsere Region bewegen sind das, was uns auszeichnet. Aber auch unsere Mantelredaktion, also die überregionalen Themen aus Wirtschaft, Politik und Sport sind in unserem Haus qualitativ sehr hochwertig. Nicht allein deshalb steht die Rheinische Post auf der Liste der meistzitierten Medien auf den oberen Plätzen.

CIHD: Alle reden immer mehr vom Internet und Ipad. Viele Mediengruppen wollen ihre Medien digitalisieren. Wie verhält sich die RP zu diesem Trend?

Mit dem neuen "Newsroom" der Rheinischen Post in der Zentralredaktion in Düsseldorf kommen seit Dezember 2014 die gedruckte Zeitung, RP ONLINE und die tägliche Rheinische Post App für Tablet-PCs jetzt aus einer integrierten Zentrale. Das Medienverhalten ändert sich rasant: Immer mehr Leser nutzen die Inhalte der Rheinischen Post nicht nur gedruckt, sondern auch auf dem Tablet oder unterwegs auf dem Smartphone. Journalistische Inhalte erscheinen zusehends nicht nur in Form von Text und Bild, sondern als digitale Geschichte angereichert mit Videos, multimedialen Grafiken und eingebettet mit Kommentaren aus den sozialen Netzwerken. Dieser crossmediale Journalismus erfordert schnelle Absprachen, ressortübergreifende Zusammenarbeit und technologische Kompetenz.

RP ONLINE ist mit seiner Web- und Mobile-Version eines der reichweitenstärksten Nachrichtenportale regionaler Tageszeitungen. Es bietet rund um die Uhr aktuelle Nachrichten und Meldungen, Reportagen, Analysen und Debatten, Wirtschaft, Sport, Kultur, Panorama, Ereignisse und Hintergründe, Kolumnen und Interviews aus den Ressorts NRW, Politik, Le-



Gebäude Rheinische Post auf der Zülpicher Strasse

ben, Reisen, Auto und Digitales. Komplettiert wird das Angebot durch die entsprechenden Regionalseiten, die auf ein breites Angebot für alle lokalen Bedürfnisse setzen. Hier wird der User umfassend mit den aktuellen Nachrichten aus 34 Lokalausgaben, Terminen, Sport, Freizeittipps, Vereinsinfos, praktischen Services für den Alltag und vielem mehr versorgt. Die ganze Vielfalt von Displaywerbung und redaktionellen Formaten lässt sich auf RP ONLINE lokal, regional und national einsetzen. Hochwertige Kooperationen runden das Portfolio ab. Mit dem Mobilportal von RP ONLINE sind unsere Leser auch unterwegs immer informiert. Dieses bietet den Smartphone-Nutzern ein benutzerfreundliches Layout, eine personalisierte Oberfläche und zahlreiche Funktionen, die das mobile Surfen noch komfortabler machen.

CIHD: Wie sehen Sie den Entwicklungstrend der Druckmedien zu Digitalmedien in den nächsten Jahren? Wie sieht die Zeitung aus Ihrer Sicht in der Zukunft aus?

Ich denke, dass es sehr wichtig ist, in die neuen und digitalen Medien zu investieren und früh Trends zu erkennen, um darauf zu reagieren. Die Rheinische Post gilt in der Zeitungsbranche häufig als Vorreiter, was die Transfor-

mation zu einem multimedialen Medienhaus angeht. Das Hauptgeschäft unseres Hauses machen wir aber nach wie vor mit der Berichterstattung in gedruckten Tageszeitungen. Und ich denke, so rasant schnell, wie einige behaupten, wird sich das auch in den kommenden Jahren nicht ändern. Es geht vielmehr um die crossmediale Verzahnung der verschiedenen Kanäle, die meiner Meinung nach einen Zeitungsverlag erfolgreich macht.

CIHD: Die RP arbeitet unter dem Stichwort Wirtschaftsförderung öfter mit Unternehmen im NRW zusammen und hat bisher bereits viele Veranstaltungen erfolgreich organisiert. Im September hat die RP den „China Kongress“ eingeplant. Können Sie uns die Hintergründe, Anlässe und Ziele zu diesem Kongress erläutern?

Die RP möchte den Austausch der Partnerstädte Düsseldorf und Chongqing mit unterstützen und fördern. Wir sehen uns als die ideale Plattform, um Unternehmen aus beiden Städten und Ländern hier im Rheinland zusammenzubringen. Mit mittlerweile über 400 chinesischen Ansiedelungen ist Düsseldorf der wichtigste Standort für chinesische Unternehmen in Deutschland geworden und wir möchten hier unsere Region und die Stadt mit begleiten.

CIHD: Soviel wir wissen, werden viele chinesische Unternehmen an der Veranstaltung „China Kongress“ im September teilnehmen. Wie sehen Sie persönlich die Entwicklung der chinesischen Unternehmen im NRW in den letzten 10 Jahren? Welche Vorschläge würden Sie den chinesischen Unternehmen, die in Deutschland, insbesondere in NRW, zukünftig investieren möchten, machen?

Die Entwicklung verfolgen wir und freuen uns darüber, dass immer mehr Unternehmen den Weg in die Landeshauptstadt und in die Region finden. Es ist an der Zeit, dass chinesische Unternehmen ihre Produkte und Dienstleistungen auch in Deutschland anbieten und wir haben das Gefühl, dass dies auch sehr erfolgreich geschieht. Wichtig für eine Investition ist es natürlich, dass die geschäftlichen Partner sich zu verstehen lernen, die unterschiedlichen Kulturen erkennen und sich Raum geben. Da ist unserer China Kongress natürlich eine ideale Gelegenheit, um sich auszutauschen.

CIHD: Zum Schluss: Als Ausblick in die Zu-

kunft: Was wünschen Sie sich für die weiteren Austausche zwischen Deutschland und China?

Für die kommende Zeit freuen wir uns auf eine weiterhin sehr gute Zusammenarbeit, vor allem in den Wirtschaftssektoren. Ich glaube, dass beide Nationen viel über einander und voneinander lernen können und sich so Synergien ergeben, die für beide nützlich sind. Wir freuen uns sehr auf die spannende Zeit und sind offen für neue Geschäftsfelder und Kooperationsideen, die unsere beiden Länder noch enger zusammen bringen.

Bild: Rheinische Post

Chinesisch lernen Lektion 42

报 纸

(bao zhi)

Zeitung

Chinesisch lernen Lektion 43

记 者

(ji zhe)

Journalist



Westliche Unternehmen sollten WeChat nutzen

Mit mehr als 700 Millionen Nutzern ist die App WeChat aus dem chinesischen Alltags- und Geschäftsleben nicht mehr wegzudenken. Mit WeChat suchen Nutzer nach Personen in der Nähe, bestellen Taxis oder Lebensmittel, spielen Spiele, bezahlen Restaurant- und Stromrechnungen, suchen Jobs oder buchen Arzttermine, Flug- und Kinotickets. Im Interview erzählt Gina Hardebeck, Direktorin China und Gesellschafterin der Kommunikationsagentur Storymaker in Beijing, vom Umgang mit WeChat und wie deutsche Unternehmen den Dienst für ihre Zwecke nutzen können.

Frau Hardebeck, wie oft am Tag und für welche Aktivitäten nutzen Sie WeChat?

Eine meiner ersten Aktionen in der Früh, nach dem Anstellen der Kaffeemaschine, ist es, kurz meine WeChat Nachrichten zu checken, weil meine Kollegen aus China wichtige Informationen immer per WeChat schreiben. So kann ich schnell auf ihre Fragen reagieren. Gerade bei länderübergreifenden Projekten lässt sich so der Zeitunterschied „gering“ halten.

Worin unterscheidet sich WeChat von dem in Deutschland geläufigen WhatsApp?

Zunächst sind beides Instant-Messaging-Werkzeuge, mit denen kostenlos Nachrichten, Fotos und Sprach- und Videodateien verschickt werden können. Es geht vor allem darum, Inhalte mit Fans und Followern zu teilen und mit ihnen zu interagieren. Die Möglichkeiten von WeChat gehen jedoch über die Funktionen von WhatsApp, aber auch Facebook

und Twitter hinaus. WeChat bietet firmenspezifische Funktionen, die Kunden direkt abrufen und nutzen können. So lassen sich in einer Art Firmenprofil (Subscription Account) täglich Nachrichten an die Follower schicken. Zusätzlich können Unternehmen über ein konfigurierbares Menü weitere Inhalte und Dienstleistungen zum Abruf bereitstellen. Hier lassen sich, und das ist das eigentlich Relevante, direkt Teile der Homepage integrieren.

Damit macht WeChat nicht nur anderen Social Media Dienstleistern und Messaging-Werkzeugen Konkurrenz, sondern auch Webseiten und firmeneigenen Apps. Ergänzt um E-Commerce Funktionen, den Bezahlendienst WeChat Pay und die offene Programmierschnittstelle lassen sich Geschäftsmodelle komplett in WeChat abbilden.

Ist das als Empfehlung gegen eine chinesische Webseite zu verstehen?

Nein. Vielmehr ist Webdesign in China eher WeChat-Design. Bereits bei der Konzeption müssen Unternehmen sicherstellen, dass die Seite problemlos im Browser von WeChat funktioniert und wenn möglich um Funktionen von WeChat ergänzt werden kann. Tencent, das Unternehmen, das hinter WeChat steht, bringt monatlich neue Features auf den Markt.

Die Bezahldienste von WeChat haben wesentlich zu dessen Erfolg beigetragen. Warum bezahlen Deutsche nur selten per Smartphones?

Deutsche stehen neuen Technologien zunächst zurückhaltend gegenüber, wobei man zwischen älteren Personen und Jugendlichen unterscheiden muss. Für die Skepsis gegenüber dem Bezahlen per Smartphone gibt es Gründe: Das sind in erster Linie die Bedenken um den Schutz unserer Daten. Wer hat Zugriff auf die Daten? Wofür werden sie genutzt? Zumindest letzteres ist kein großes Geheimnis: Die Einkaufsdaten geben Aufschluss über das Kaufverhalten und ermöglichen personenbezogene Werbung, oftmals kombiniert mit Rabatten und Bonuspunkten. Ferner steckt das Bezahlen per Smartphone noch immer in den Kinderschuhen. Noch ist kein einheitlicher Standard beim mobilen Bezahlen in Sicht.

Betreiber von Online-Geschäften in China starten häufig nicht erst eine Webseite, sondern eröffnen als erstes ein Profil auf WeChat. Ist das in Deutschland ebenfalls denkbar?

Klar, das ist möglich. Denn auch Facebook und andere soziale Netzwerke verstehen sich immer mehr als Plattformen, die es Firmen ermöglichen, die für sie relevanten Features auszuwählen. So bietet es sich an, die angebotenen Funktionen zu nutzen, ehe man in die Entwicklung einer eigenen Webseite investiert.

Doch da in Deutschland bisher keine Social Media-Plattform annähernd die Penetration von WeChat in China erzielt, müssen Firmen in Deutschland auf mehrere Plattformen setzen, um ihre Kunden umfassend zu erreichen.

Wie können deutsche Unternehmen WeChat als Marketing- und Vertriebsinstrument einsetzen?

Das lässt sich am besten an einem konkreten Beispiel zeigen: Ein großer Feinkosthändler möchte seine Produkte speziell chinesischen Konsumenten sowohl in China selbst als auch während ihrer Reise nach Europa näher bringen und diese zum Kauf animieren. Im Subscription Account bewirbt das Unternehmen seine Produkte. Wie bei allen Kommunikationskanälen sollten die Informationen speziell für die Zielgruppe aufbereitet werden.

Nehmen wir mal an, die Kampagne bewirbt Österreich und seine Spezialitäten. Während Mozartkugeln und Sachertorte bei Europäern sofort mit Schokolade und Genuss in Ver-

bindung gebracht werden, benötigen die meisten Chinesen zunächst weiterführende Informationen zur Geschichte und zum Qualitätsversprechen. Es geht also nicht um plumpes Produktmarketing, sondern darum, Produkte mit einem Gefühl zu belegen.

Im Idealfall weckt die Produkt-Kommunikation per WeChat einen direkten Kaufwunsch. Der Kauf kann im Laden oder über einen zu WeChat gehörenden Service-Account, in dem ein kompletter E-Commerce Shop mit Customer-Relationship-Management (CRM)-Anbindung integriert ist, erfolgen.

Haben Sie ein weiteres Beispiel?

WeChat ermöglicht Tourismusmanagern in Deutschland eine ganz neue Möglichkeit, ihre Region chinesischen Reisenden näherzubringen. Postings zu Landschaften, Sehenswürdigkeiten und Veranstaltungen mit ergänzenden Informationen zu lokalen Bräuchen oder Festen sind schnell kommuniziert.

Der Mehrwert von WeChat liegt auch hier in der integrierten Schnittstelle beispielsweise zu Reiseportalen: Angaben zur Verfügbarkeit von Hotels können über das Menü im Profil angezeigt werden - mit Buchungsmöglichkeit. Im Urlaub können Reisende Fragen zu Öffnungszeiten oder aktuellen Veranstaltungen direkt in WeChat klären und Kontakt mit dem Tourismusbüro aufnehmen.

Zur Person:

Während einer Hongkong-Reise im Jahr 1994 sprang bei Gina Hardebeck (40) der Funke der Begeisterung für Asien über. Nach einer Journalistenausbildung und dem Studium der Sinologie mit mehreren Praktika in China und Taiwan, u.a. bei der ARD in Shanghai, führte sie ihr Weg in die PR – mit Fokus auf Öffentlichkeitsarbeit in China. Seither berät sie deutsche Unternehmen u.a. darin, ihre Bekanntheit in China auszubauen. Ein wichtiger Baustein dabei ist der richtige Einsatz von WeChat.

Quelle: germany.china.org.cn

Bild: Tencent

Fragen an Gerhard Nienaber Partner von QRC Group



Können Sie sich kurz vorstellen?

Mein Name ist Gerhard Nienaber. Nach dem Studium zum Dipl. Wirtschaftsingenieur war ich in verschiedenen mittelständischen Unternehmen und Konzernen im Vertrieb, Marketing und zuletzt in der Geschäftsführung tätig. Seit mehr als 10 Jahren bin ich Partner bei der QRC Group. Mit meinem sehr erfahrenen Team betreuen wir von Meerbusch unsere Kunden nicht nur in Deutschland, sondern auch in China.

Was ist das Leitmotiv der QRC Group?

„Mit Menschen Zukunft gestalten“. Unter diesem Leitmotiv ist die QRC Group als eine der führenden Personalberatungen in Deutschland, mit rund 100 kompetenten Beratern und Mitarbeitern, tätig. Zu unseren Kunden zählen namhafte mittelständische Unternehmen und Konzerne, die wir bei der Suche nach neuen Führungs- und Fachkräften für eine Festanstellung sowie für Interim Positionen unterstützen.

Welche Eigenschaften sehen Sie als Erfolgsfaktor in der Personalberatung?

Für uns ist in der Zusammenarbeit mit unseren Kunden aber auch mit den Kandidaten für den Erfolg sehr wichtig: Pragmatismus, Respekt, Fairness, Empathie, kurze Reaktionszeiten und „miteinander reden“.

Was war Ihr erster Kontakt mit China?

Das war bereits in den 90er-Jahren. Als Vice President bei Ericsson besuchte ich Hongkong. Mit chinesischen Unternehmen arbeite

ich schon seit fast 10 Jahren im Bereich Personalvermittlung zusammen.

Was verbinden Sie besonders mit China?

Neben Schnelligkeit und Zielstrebigkeit auch besonders die Affinität zu neuen Technologien.

Welche besonderen Chancen oder auch Herausforderungen sehen Sie für Ihr Engagement mit China?

Eine ganz besondere Chance sehe ich darin, chinesische und deutsche Unternehmen langfristig bei der Personalsuche in Deutschland und China zu unterstützen. Durch eine enge Kooperation mit einer in China ansässigen Personalberatung können wir deutsche Unternehmen auch in China betreuen.

Welche Eigenschaften schätzen Sie am meisten an Ihren Mitmenschen?

Eine freundliche aber klare Kommunikation - Entscheidungsfreudigkeit - Die Fähigkeit auf andere zugehen zu können und zu unterstützen

Wo finden Sie Erholung und Ausgleich zu Ihrer Tätigkeit?

Familie und Freunde sind für mich sehr wichtig. Außerdem mache ich sehr gerne Sport. Ich spiele Tennis, fahre Rennrad und wandere gerne.

Welche Persönlichkeit hat Sie zuletzt beeindruckt?

Mich beeindruckten immer wieder kleine Kinder, die ehrlich sagen was sie denken und die Welt noch mit freundlichen und offenen Augen sehen.

Kontakt:

Gerhard Nienaber
QRC Group
Am Meerkamp 19b
D-40667 Meerbusch / Düsseldorf

Telefon: +49 (0) 2132 / 7568810
Mobil: +49 (0) 173 514 01 01
Fax: +49 (0) 2132 / 7568840
Email: gerhard.nienaber@qrc-group.com
<http://www.qrc-group.com>



Übersicht über Kauf-/Beteiligungsinteressen in Deutschland

1. Beteiligung (oder Joint Venture in China) an einem deutschen Hersteller von Fahrzeugen für den Erzbergbau

Das Unternehmen ist seit vielen Jahren erfolgreich in der Produktion und dem Vertrieb von Fahrzeugen für den Erzbergbau aktiv. Aktiv wird derzeit kein Investor gesucht, aber man ist offen für eine Beteiligung an dem deutschen Unternehmen oder an einem Joint Venture in China, wenn es sich um einen Partner handelt, mit dem die bestehenden Marktpotenziale in China noch besser gehoben werden können als bisher.

2. Aufbau einer Produktionsstätte für Schneckenbohrer (Auger) in China

Aufgrund des auslaufenden Bergbaus in Deutschland und des hohen Anteils der Transportkosten am Produkt – was einen Export der Produkte aus Deutschland heraus kaum möglich macht – wird die Produktion dieser Produkte in Deutschland bis 2018 eingestellt werden müssen. Eine Alternative ist der Aufbau einer neuen Produktionsstätte in China, von der aus die lokalen Kunden sowie Kunden in Indien und Russland bedient werden können. Gesucht wird ein entsprechender Joint Venture Partner in China.

3. Beteiligung an einem deutschen Projekt zur Flözgasgewinnung ohne Fracking

Ein deutsches Unternehmen, welches auf die Gewinnung von Flözgas ohne Fracking spezialisiert ist, sucht für Projekte in Deutschland noch Co-Investoren. Es handelt sich um eine

nachhaltige Gasgewinnung mit sehr hohem Gewinnpotenzial. Das deutsche Unternehmen verfügt über ein patentiertes Verfahren zur Analyse von Lagerstätten und ist bereit, gemeinsam mit einem chinesischen Investor das in Deutschland erfolgreiche Verfahren auch in China umzusetzen.

4. Aufbau einer Produktionsstätte für einen Baustoff, der Stickoxide in der Luft nachweislich reduziert

Ein deutsches Unternehmen hat einen Baustoff entwickelt, der zu einem großen Teil aus Flugasche hergestellt wird und der, wenn er z.B. in Pflastersteinen oder Fassaden eingesetzt wird, nachweislich zu einer signifikanten Reduzierung von Stickoxiden in der Luft führt. Dies trägt zu einer erheblichen Verbesserung der Luftqualität in Städten bei. Gesucht wird ein Investor in China, mit dem gemeinsam eine Produktion des Baustoffs in China aufgebaut werden kann.

Kontakt:

Alexander Zisser
FAMOUS Industrial Group GmbH
Zülpicher Straße 5 40549 Düsseldorf
Telefon: +49-211-585 888-109
E-Mail: a.zisser@famous-germany.de



Nachrichten aus China

Xi Jinping: Neue Strategische Unterstützungseinheit als wichtige Säule der Armee

Präsident Xi Jinping hat vor kurzem seine erste Inspektionstour bei der Strategischen Unterstützungseinheit der Volksbefreiungsarmee absolviert und mehr Bemühungen zur Förderung einer innovativen Entwicklung der Armee gefordert.

Xi, gleichzeitig Vorsitzender der Zentralen Militärkommission, erklärte den Befehlshabern der neuen Einheit, dass es sich bei dem Dienst um eine neuartige Kampfeinheit und eine wichtige Säule im gemeinsamen Aktionssystem der Volksbefreiungsarmee handele, hieß es in einer Pressemeldung auf der Website des Verteidigungsministeriums.

Der Präsident forderte die Kommandeure auf, sich auf die Innovation des Entwicklungsmodus der Streitkräfte zu konzentrieren. Er hob außerdem den Aufbau diverser Unterstützungssysteme und die koordinierte Entwicklung von zivilen und militärischen Bereichen hervor.

Xi inspizierte darüber hinaus die Kommandozentrale einer nicht genauer benannten Truppeneinheit. Der Präsident lege großen Wert auf die Strategische Unterstützungseinheit und verbinde große Hoffnungen damit, hieß es in der Pressemitteilung.

Die Gründung der Einheit am 31. Dezember ist ein wichtiger Schritt für die laufende

Militärreform, die im November gestartet wurde und unter Xis Aufsicht steht.

Nach Angaben des leitenden Oberst Yang Yujun, Sprecher des Verteidigungsministeriums, wird die Gründung der Strategischen Unterstützungseinheit zur Verbesserung der Armeestruktur beitragen und ihre integrierte Unterstützungskompetenz stärken.

Auch wenn die Volksbefreiungsarmee die Zusammensetzung oder Aufgaben der neuen Einheit nicht bekanntgegeben hat, berichtete die hauseigene Zeitung PLA Daily, dass sich Forscher dort auf Spitzentechnologien wie Big-Data-Anwendungen, Cloud Computing, 3D-Druck- und Nanomaterialien konzentrieren würden.

Die Zeitung zitierte einen nicht namentlich genannten Forscher mit den Worten, die Mitglieder der Einheit sollten immer auf den „Krieg von morgen vorbereitet sein“.

PLA Daily berichtete darüber hinaus, dass Truppen der Strategischen Unterstützungseinheit "von hohen Gebirgen bis hin zu fernen Meeren, und von verlassen Wüsten bis hin zu den Frontlinien der Nation" stationiert seien.

Nach Angaben von Du Wenlong, leitender Wissenschaftler an der Akademie der Militärwissenschaften der Volksbefreiungsarmee, ist es Aufgabe der Strategischen Unterstützungseinheit, sich auf die nicht-kombattanten Ressourcen der Armee zu konzentrieren, sie zu koordinieren und Pläne zu erstellen.

Yin Zhuo, Direktor des Expertenberatungskomitees der Marine, erklärte, die Aufgabe der Einheit bestehe darin, sicherzustellen, dass die Armee ihre Überlegenheit bei militärischen Operationen im Weltraum und im Hinblick auf elektromagnetische Felder und das Internet aufrechterhalten könne.

Zu den Aufgaben der Einheit zählen seinen Angaben nach Zielaufklärung und -verfolgung, Global-Positioning-Operationen, Verwaltung von Weltraumressourcen und die Verteidigung gegen feindliche Aktivitäten im Cyberspace und in elektromagnetischen Feldern.

Neue Komponente soll Chinas schwerlastrakete unterstützen

Arbeiter inspizieren den zehn Meter großen Ring, der beim Bau der Schwerlastrakete bei der Southwest Aluminum Co Ltd verwendet wurde.

Die Herstellung einer neuen Raketenkomponente soll Chinas Fähigkeit der Weltraumerkundung unterstützen. Der Ring aus einer Aluminiumlegierung mit einem Durchmesser von zehn Metern, ein essentieller Teil bei der Produktion der Schwerlastrakete, wurde vor Kurzem von der Southwest Aluminum Co Ltd entwickelt, berichtete die Chongqing Daily am Sonntag. "In der Welt der Raumfahrtindustrie ist es das erste Mal, dass ein zehn Meter großer Ring aus einer Aluminiumlegierung hergestellt worden ist", sagte Zhang Jilong, der Präsident von Southwest Aluminum.

Der Ring ist eine wichtige Komponente, die verschiedene Teile des Kraftstofftanks und die Abschnitte zwischen dem Tank verbinden. Seine Herstellung wird als Durchbruch beim Bau der Schwerlastrakete angesehen. "Die Schwerlastrakete hat eine extrem große und dünne Wand, die eine geringe Festigkeit hinsichtlich der Struktur und eine hohe Formpräzision hat, was große Herausforderungen bei der Herstellung des Ringteils gebracht hat", erklärte Li Yong, der Geschäftsführer von Southwest Aluminum.

Die Nachrichten folgten auf die Ankündigung, dass Chinas Schwerlastrakete der ersten Generation, die Long March 5, ihren ersten Flug bis Ende dieses Jahres gemacht haben wird. Dies wird es China ermöglichen, die bemannte Weltraumstation in den Orbit zu befördern und unbemannte Sonden zum Mars zu senden.

Betrüger bringen Amazon-Kunden um drei Millionen Yuan

Berichten zufolge sind Amazon-Kunden in China um Tausende Yuan von Betrügern gebracht worden, die sich Zugang zu deren Anmelde-Daten und aktuellen Bestellungen verschafft hatten.

Ynet.com berichtete über den Fall von Li Ping, die erklärte, sie habe am 20. August einen Anruf vom sogenannten Amazon-'Kundendienst' bekommen, von dem ihr gesagt wurde, dass sie eine Rückzahlung für ihre derzeitigen Bestellungen erhalte, da diese angeblich am 20. August storniert wurden. Nachdem sie überprüft hatte, dass die Bestellungen, die sie einen Tag zuvor getätigt hatte, "weg" gewesen sei, folgte sie der Anleitung, laut der sie einen Link öffnen sollte, der zu einer authentisch aussehenden Website führte, doch die eigentlich eine gefälschte Bezahl-Website war. Dort gab sie ihre Daten ein, und sofort wurden 15.000 Yuan (2.000 Euro) von ihrem Konto abgebucht.

Li ist nicht die einzige Person, die auf diese Weise betrogen worden ist. Laut ynet.cn haben rund hundert Amazon-Nutzer aus China, die auf dieselbe Weise betrogen wurden, eine QQ-Gruppe gebildet. Alle Personen fielen zwischen März und August dieses Jahres den Betrügern zum Opfer. Der Gesamtbetrag des erschwindelten Geldes beträgt mehr als drei Millionen Yuan (rund 400.000 Euro), wobei der höchste Einzelbetrag bei 210.000 Yuan (28.081 Euro) in Shenzhen in der südchinesischen Provinz Guangdong liegt.

Ein Betrugsoffer erklärte gegenüber ynet.com, dass jegliche Zweifel durch die Tatsache, dass die Betrüger genaue Kenntnisse und Daten der Amazon-Kunden hatten, zerstreut worden seien. So weit die Opfer wussten, war die Anfrage von Amazon gekommen, einem Unternehmen, dem sie vertrauten.

Der offizielle Amazon-Kundendienst gab eine Stellungnahme heraus, in der es hieß, das Unternehmen habe die Beschwerden zur Kenntnis genommen, und es sei wahrscheinlich, dass eine dritte Partei die Benutzer-Daten und Passwörter der Kunden gestohlen habe. Die dritte Partei habe es dann geschafft, die aktuellen Bestellungen der Kunden auszublenken und eine gefälschte Website zu erstellen, in die sich die Kunden mit ihren eigentlichen Sicherheitsdaten

einloggen konnten.

Ynet.com berichtet, dass die Namen der Domäne der gefälschten Website auf eine IP-Adresse in einer Vielzahl von Orten in Hongkong, Hangzhou, die Hauptstadt der ostchinesischen Provinz Zhejiang, und auch in den USA hinweisen. Die lokale Polizei in verschiedenen Teilen Chinas hat Ermittlungen in dem Fall aufgenommen.

China plant erste fahrerlose U-Bahn für 2017
Chinas städtische U-Bahn-Systeme werden technisch beständig aufgerüstet. Ein weiterer zukunftssträchtiger Schritt soll Ende 2017 gemacht werden, wenn die erste fahrerlose U-Bahn-Linie in Betrieb genommen wird.

Chinas Hauptstadt Beijing gab den Plan bekannt, im kommenden Jahr mit der Yanshan-Fangshan-Linie die erste vollautomatische U-Bahn aus heimischer Entwicklung in Betrieb zu nehmen.

Die neue U-Bahn-Linie soll Beijings südöstlichen Vorort Yanshan, wo zahlreiche Mineralöl- und Chemiegroßunternehmen angesiedelt sind, mit dem Bezirk Fangshan verbinden, wo Fahrgäste in Richtung Beijinger Innenstadt umsteigen können.

Der eigentliche Fahrbetrieb der neuen U-Bahn-Linie verlangt keinerlei menschliches Zutun und durchläuft derzeit die Fabrikprüfung. Voraussichtlich soll sie Ende 2017 offiziell in Betrieb genommen werden. Ein solches vollautomatisches U-Bahn-Fahrssystem bringt zahlreiche Vorteile mit sich, wie beispielsweise eine höhere Sicherheit und Effizienz sowie reduzierte Arbeitslast für die Betreiber. Derartige Systeme werden daher auf der ganzen Welt immer beliebter.

Bereits 2010 begann die Volksrepublik im Zuge der „Made in China 2025“-Strategie damit, einen staatlichen Zehnjahresplan für die intelligente Herstellung eines vollautomatischen U-Bahn-Systems. Die Einführung dieser Technik zeigt, dass das Reich der Mitte international bereits eine fortschrittliche Stellung im Bereich der städtischen U-Bahn-Systeme erreicht hat.

Neben der Yanshan-Fangshan-Linie wird dieses automatische Fahrssystem in mindestens vier anderen Linien, nämlich den Linien 3, 12, 17 und 19, eingeführt werden.

Tencent ist Chinas wertvollstes Unternehmen

Der chinesische Technologie-Riese Tencent ist nach Angaben von Bloomberg News nun das am höchsten bewertete Unternehmen des Landes. Der Konzern schlug damit den staatlichen Telekom-Anbieter China Mobile und erreichte zudem fast die Hälfte der Apple-Bewertung.

Die Tencent Aktien schlossen am Montag mit einem Kursgewinn von 4,16 Prozent auf 210,20 Hongkong Dollar und erlangten damit eine Marktkapitalisierung von 1,99 Billionen Hongkong Dollar (circa 256,6 Milliarden US-Dollar).

Nach Angaben von Bloomberg News schlugen die Zahlen damit die Marktkapitalisierung von China Mobile mit 1,97 Billionen Hongkong Dollar und lösen es als Chinas wertvollstes Unternehmen ab.

Zudem wurde die an der Hongkonger Börse gelistete Firma in die Liste der weltweit zehn größten börsennotierten Unternehmen aufgenommen. Apple wurde hierbei mit 580,50 Milliarden US-Dollar bewertet.

Die Tencent Aktie war seit dem Bekanntwerden des Nettogewinns des Unternehmens von 47 Prozent auf 10,74 Milliarden Yuan Mitte August um 9 Prozent nach oben gesprungen.

Tencent hat seinen Sitz in Shenzhen und betreibt Chinas größten Nachrichtendienst WeChat, mit welchem diverse weitere Anbieter für Online-Spiele, Werbeplattformen sowie soziale Netzwerke verbunden sind, die in den letzten Jahren immer weitergewachsen waren.

Tencent hatte im Juni der Übernahme des finnischen Spieleentwicklers Supercell Oy über die japanische SoftBank für rund 8,6 Milliarden US-Dollar zugestimmt.

Quelle: germany.china.org.cn

中国网上中国

Informationen aus China über China

China.org.cn ist eine staatliche Webseite der Volksrepublik China. Sie veröffentlicht Berichte über die Geschehnisse in der chinesischen Innen- und Außenpolitik, offizielle Sichtweise der chinesischen Regierung zu innen- und außenpolitischen sowie anderen relevanten Themen und Informationen über Chinas Geschichte, Kultur, Geografie, Wirtschaft und so weiter, um China so der Weltöffentlichkeit umfassend vorzustellen.

中国网是国务院新闻办领导的国家重点新闻网站，坚持以新闻为先导，以国情为基础，以融合各地通讯、即时专题、网上服务、媒体搜索等内容为原则，力求通过精心整合的即时新闻、翔实的背景资料和网上独家的深度报道，向世界及时全面地介绍中国，并竭诚为中国和世界各国的访问者提供迅捷、权威的信息服务。





Chinesische Delegationen aus Huainan und Huangshan zu Gast beim CIHD

Delegation der Stadtregierung von Huainan zu Gast beim CIHD



Huainan Delegation beim CIHD

Am Nachmittag begrüßte der CIHD die Delegation aus Huainan in Düsseldorf zu einem Round-Table. Der Präsident des CIHD, Herr Prof. Luan erläuterte die Aufgaben und Arbeit des CIHD sowie seine erfolgreiche Entwicklung in den letzten Jahren. Der Vorsitzende der Delegationsgruppe, Herr Lin, bedankte sich für die Einladung und die Gastfreundlichkeit und unterstrich die Absicht des Besuchs, sich über „Industrie 4.0“ vor Ort zu informieren und etwas über innovativer deutscher Technologie zu lernen.

Huainan liegt im Osten Chinas und ist mit einer Fläche von rund 5.500 Quadratkilometern die 2. größte Stadt der Provinz Anhui. Huainan zählt mit über 3,8 Mio. Einwohnern zu den bedeutendsten Standorten des Bergbaus und gehört seit 1950 zu den 5. größten Bergbaugebieten der VR China. Die vom Kohlebergbau geprägte Region strebt nun einen Wandel an, um die Region grundlegend zu verändern. So hat sich die Stadt Huainan, deren Industrieschwerpunkt im Bergbau liegt, die Aufgabe

gestellt, den dringend notwendigen Strukturwandel voranzutreiben. In Deutschland, insbesondere im Ruhrgebiet, hat man diesen Wandel bereits erfolgreich vollzogen. Das ist der Grund warum solche Delegationsgruppen zunehmend nach Deutschland kommen und nach Möglichkeiten für eine Zusammenarbeit suchen.

Im Rahmen der anschließenden Diskussion waren alle Mitglieder der Delegationsgruppe der einhelligen Meinung, dass dieser vom CIHD organisierte Besuch einen informativen Einblick in die Deutsche Wirtschaft öffnete und gleichzeitig den eigenen Horizont nachhaltig erweitert hat. Gerade für kleine und mittlere Unternehmer ist es ausgesprochen wichtig, Gelegenheiten für eine erfolgreiche und enge Zusammenarbeit zu bekommen. In Hinblick auf die Produkte, das Management und die Technik gibt es weiterhin große Potenziale und das ungebrochene Bedürfnis mit deutschen Unternehmern zu kooperieren. Um die Marke „Made in China“ weltweit zu etablieren, den Bekanntheitsgrad nachhaltig zu erhöhen und konkurrenzfähig zu machen, braucht China noch viel Unterstützung, auch und insbesondere aus Deutschland.

Herr Prof. Luan versteht diese Bedürfnisse und betonte, dass der CIHD sich auch zukünftig für eine intensive Zusammenarbeit zwischen Deutschland und der VR China einsetzen und eine Brücke zwischen den sprachlichen und kulturellen Unterschieden bauen wird.

Unternehmensvertreter aus Huainan bei deutschen Unternehmen



Unternehmer aus der Stadt Huainan im Vodafone Innovationspark

Im August 2016 besuchte der Vorsitzende vom Wirtschafts- und Informationskomitee der Stadt Huainan, Herr Li Guoli, mit einer hochrangigen Delegation, bestehend aus 5 Vertretern der Stadtregierung und 9 Vertretern aus verschiedenen Wirtschaftsbereichen, die Stadt Düsseldorf. Im Rahmen ihres Aufenthaltes in Deutschland hatte die Delegationsgruppe, in Begleitung des CIHD, einen engen Terminplan einzuhalten, um sich Einblicke in Bereichen der Telekommunikation, des Maschinenbaus und der Logistik zu verschaffen.

Am 23. August besuchte die Delegation den Vodafone Innovation Park in Düsseldorf. Die Innovation Park Labs sind die weltweit führenden Testeinrichtungen für Innovationen in der Telekommunikation und verfügen über die modernsten Laboreinrichtungen. Derzeit befinden sich Standorte in Düsseldorf, Frankfurt, Berlin und Eschborn, wo mit mehr als 300 Experten aus den unterschiedlichsten technologischen Fachbereichen ein einmaliger Pool an Know-how der digitalen Kommunikation und IT bereit gestellt wird. Darüber hinaus steht ihnen die komplette Infrastruktur eines Mobilfunk- und Festnetzes zur Verfügung. Während man am Standort Düsseldorf für Mobilfunk zuständig ist, zeichnet man sich am Standort Frankfurt für das Festnetz zuständig. Jährlich werden in den verschiedenen Labors über 1.000 Innovations- und Testprojekte durchgeführt.

Nach einer sehr freundlichen Begrüßung durch den Head of Group, Vodafone Innovation Park Herrn Fischer, und dem Laborleiter, Herrn Dorstel. Nach einer kurzen Einführung durch Herrn Fischer öffnete Herr Dorstel uns einige Labortüren und zeigte uns mit großer Begeisterung die neueste Technik für die Datenverwaltung. Im Vergleich zur Technik von gestern hat die neue erheblich mehr

Speicherkapazität und kann so den Kunden deutlich mehr Datenvolumen zur Verfügung stellen. Darüber hinaus arbeitet die Anlage, im Vergleich zur vorherigen Technik, wesentlich stabiler und kann, je nach Anforderung des Kunden, den Speicherbedarf flexibel anpassen.

Während des Besuchs berichtete Herr Fischer von der erfolgreichen Zusammenarbeit mit den Lieferanten. Mittlerweile arbeitete man mit über 100 Lieferanten weltweit zusammen. Unter diesen Lieferanten hob er besonders die Zusammenarbeit mit der Firma Huawei hervor. Mit Hinweis auf eine techn. Anlage für das Data Center, die Herr Fischer uns präsentierte, betonte er: „Vodafone arbeitet bereits seit langem erfolgreich mit Huawei zusammen. Sowohl die sehr gute Basis der Zusammenarbeit als auch die geographische Nähe beider Unternehmen ist ein großer Vorteil und stellt eine wichtige Voraussetzung für eine optimale Testumgebung dar.“

Nach dem Laborbesuch konnte die Delegationsgruppe verschiedene Projekträumlichkeiten in Augenschein nehmen. Am Eingang ist eine elektronische Tafel angebracht, die der Transparenz und der Information sämtlicher aktuellen Projekte dient und über Zuständigkeiten von projektbezogenen Ansprechpartnern informiert. Herr Fischer teilt uns mit, dass täglich ca. 48 Projekte bearbeitet werden und alle streng zu überwachen seien. Mit diesem System vermeidet man hemmende Bürokratie und gibt gleichermaßen zeitnahe Auskunft über den aktuellen Status der jeweiligen Projekte.

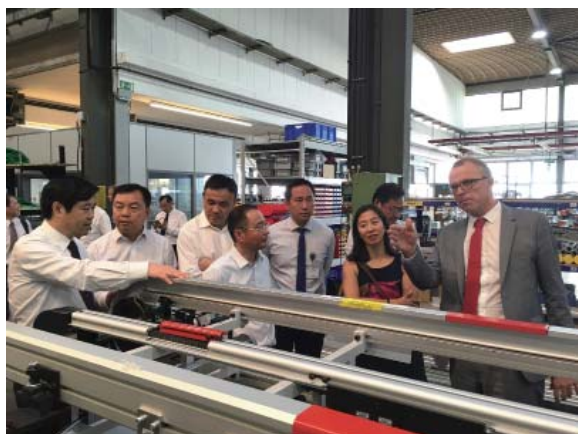
Zum Schluss gab es noch das obligatorische Gruppenfoto am Eingang zum Vodafone Innovation Park. Herr Fischer bedankte sich nochmals für den Besuch der Delegationsgruppe aus Huainan und gab seiner Hoffnung Ausdruck, dass die Stadt Huainan im Hinblick auf die Telekommunikation zukünftig mit Vodafone zusammen arbeiten werde.

Im Verlauf des Donnerstag Vormittag, den 25. August, besuchte die Delegation das Unternehmen Tünkers Maschinenbau GmbH in Ratingen. TÜNKERS ist ein deutsches Familienunternehmen, das aus dem Maschinenbau kommt und sich mit viel Einsatz zum Global Player für Automationstechnik entwickelt hat. Tünkers beschäftigt ca. 1000 Mitarbeiter weltweit. Das Unternehmen sieht sich als Experte für Kleinfahrzeuge, Rammtechnik und Ziehtechnik sowie Anleim- und Kaschier-

maschinen. Insbesondere im Bereich der Spanntechnik, Handspanner für Roboter, Positionieren und Verfahrenstechnik ist die Firma Tünkers Marktführer. In 2003 wurde die Tochtergesellschaft von Tünkers in Shanghai gegründet. Dort sind z.Zt. 150 Mitarbeiter beschäftigt.

Die Geschäftsführer, Herr Josef-Gerhard Tünkers und Herr Olaf Tünkers, begrüßten die Delegationsgruppe. Gleichmaßen war der Bürgermeister von Ratingen, Herr Klaus Pesch, eingeladen und hielt eine kurze Rede über die Stadt Ratingen. Er stellte heraus, dass Ratingen sich in den letzten Jahren zu einem wichtigen Wirtschaftsstandort in NRW entwickelt habe. Die Gründe dafür sind u.a. in der günstigen Lage zur Landeshauptstadt Düsseldorf, in der Infrastruktur mit seinen guten Autobahnanbindungen und in der Nähe zum Flughafen zu sehen. Auch international agierende Unternehmen wie z.B. SAP und HP haben die Vorteile eines Standortes in Ratingen erkannt und eine Niederlassung gegründet. Herr Pesch unterstrich seine Hoffnung, dass zukünftig mehr chinesische Unternehmen und Investoren nach Ratingen kommen werden, um den Wirtschaftsaustausch zwischen China und Deutschland weiter zu intensivieren.

Im Anschluss führte Herr Tünkers der Delegation einen Film über das Unternehmen Tünkers vor. Danach führte Herr Olaf Tünkers die Delegationsgruppe in die Produktionshalle. Herr Tünkers betonte, dass die Automobilunternehmen, so z.B. Volkswagen, Audi und Mercedes, hohe Anforderungen und Standards an die Produkte haben. Diese Anforderungen sind von Kunde zu Kunde sehr unterschiedlich, weshalb der Anspruch an Qualität und Präzision erhebliches Gewicht hat. Viele Produktkomponenten werden aus diesem Grund auch in Handarbeit gefertigt. Außerdem



Herr Tünkers stellt der Unternehmer aus Huainan die Produktionshalle vor

trägt das Unternehmen Tünkers die Verantwortung für den gesamten Produktionszyklus: vom Konzept bis zur Fertigung über Konstruktion und Montage bis hin zur Qualitätsüberwachung. Getreu dem Motto „Erfindergeist serienmäßig“ entwickelt das Innovationsteam täglich proaktiv und gemeinsam mit dem Kunden neue innovative Lösungen, die durch ihre Effizienz und Zuverlässigkeit überzeugen.

Zum Abschluss des Besuches haben der Bürgermeister von Ratingen, Herr Klaus Pesch, und der Vorsitzende vom Wirtschafts- und Informationskomitee der Stadt Huainan, Herr Li, kleine Geschenke aus der jeweiligen Heimat ausgetauscht. Mit dem Gruppenfoto der chinesischen Delegationsgruppe und den deutschen Partnern endete der beeindruckende Besuch bei dem Familienunternehmen Tünkers.

Am Nachmittag des 25. August war die Delegation zu Gast beim CIHD-Mitglied, dem weltbekannten Logistikkonzern IMPERIAL Industrial Logistics GmbH. Imperial ist ein globales Logistikunternehmen mit dem Hauptsitz in Südafrika und hat sich zu einem der größten börsennotierten Unternehmen Südafrikas entwickelt. Imperial hat mehr als 1.200 Standort in 31 Ländern und weltweit mehr als 51.000 Mitarbeiter. Der jährliche Umsatz beträgt über 8 Mrd. Euro.

Das Dienstleistungsportfolio von IMPERIAL mit Hauptsitz in Duisburg ist in zwei Divisionen gebündelt: In der Division IMPERIAL Transport Solutions, welches die Transportdienstleistungen in den Bereichen Shipping und Road inklusive Spezialtransporte vereint. Die Division IMPERIAL Supply Chain Solutions umfasst alle Dienstleistungen in den Bereichen Contract Logistics, Contract Manufacturing und Warehousing für die Branchen Automotive, Maschinen- und Anlagenbau, Stahl, Retail und Consumer Goods sowie Chemicals.

In den Lagerhallen der IMPERIAL in Herten nimmt die Delegation anerkennend zu Kenntnis, dass IMPERIAL im Rahmen ihrer Serviceleistung sowohl die Vormontage als auch die Verpackungsarbeit für ihre Kunden erledigt. Die Unternehmensvertreter der Delegation wollen die moderne Philosophie „Erledige alle Nebenarbeiten für den Kunden“ im Bereich Logistik auch nach Huainan mitnehmen. IMPERIAL hat in diesem Jahr das China-Desk gegründet und eine chinesische Mitarbeiterin eingestellt, um den spezifischen



Huainan Delegation im Lager von IMPERIAL

Anforderungen an chinesische Unternehmen in Deutschland noch besser gerecht werden zu können.

Huangshan Delegation besucht das CIHD-Mitglied Tedrive Steering Systems GmbH und den CIHD

Am Freitag, den 02.09.2016 besuchte die Delegation aus der Stadt Huangshan das CIHD-Mitglied Tedrive Steering Systems GmbH in Wülfrath und den CIHD in Düsseldorf. Hintergrund des Besuchs ist die Diskussion über eine gemeinsame Kooperation zwischen Tedrive und dem in Huangshan beheimateten Automobilzulieferer Changhui. Dem Oberbürgermeister der Stadt Huangshan ist diese Kooperation sehr wichtig, deswegen hat er extra seinen zuständigen Vizebürgermeister nach Deutschland geschickt, damit sich dieser selbst ein Bild des potenziellen Kooperationspartners tedrive macht.

Der CIHD begleitet die Gespräche zwischen Tedrive und Changhui bereits seit gut einem Jahr und unterstützt die beiden Unternehmen weiterhin bei ihren Gesprächen über eine mögliche zukünftige Zusammenarbeit. Aufgrund des Verkaufs von Tedrive an die Knorr-Bremse AG konnten die Gespräche in 2016 bisher nicht weiter vertieft werden, da sich Tedrive auf den Übernahmeprozess Konzentrieren musste. Nachdem dieser jedoch im Mai so weit vorangeschritten ist, dass eine offizielle Bekanntgabe erfolgen konnte, ist man auf Seiten Tedrive nun wieder offen für die Gespräche mit Changhui. Dies natürlich unter intensiver Absprache mit Knorr Bremse – wie der Geschäftsführer von Tedrive, Herr Brüse, betont.

Die Agenda bei Tedrive sah vor, dass sich Tedrive zunächst den Gästen vorstellte. Im Anschluss wurde ein ausgiebiger Rundgang

durch das Unternehmen durchgeführt, bei dem die chinesischen Gäste einen sehr guten Einblick in die Produktionsfähigkeiten bei Tedrive erhalten haben. Zum Abschluss betonte der Vertreter von Changhui nochmals das große Interesse des Unternehmens an der Kooperation mit Tedrive. Und auch die Stadtregierung von Huangshan hob hervor, dass sie die Gespräche bestmöglich unterstützen wird. Man einigte sich, die Gespräche ergebnisoffen weiterzuführen und von Seiten des CIHD würde man sich über einen erfolgreichen Abschluss sehr freuen.

Nach dem Besuch bei Tedrive hieß auch der CIHD die Delegation in Düsseldorf willkommen. In einem gemeinsamen Gespräch wurden die Themen der weitergehenden Kooperation erörtert. Die Stadt Huangshan ist in China für ihren Tee und als kulturelle Hochburg bekannt. Man möchte aber auch seine industrielle Basis ausbauen und heißt hier interessierte Investoren aus Deutschland willkommen. Die Stadt im Süden der zentralen Provinz Anhui bietet eine sehr gute Verkehrsinfrastruktur, vor allem durch eine schnelle Anbindung an Shanghai über die Hochgeschwindigkeitsbahn.

Die Delegation reiste noch am selben Tag zurück nach China und nahm von ihrem Besuch in NRW viele gute Eindrücke mit.



Huangshan Delegation zu Gast beim CIHD

Quelle: CIHD

Chinesisch lernen Lektion 44

物 流

(wu liu)

Logistik

Präsidiumsmitglieder CIHD
主席团成员



Ehrenpräsident: Canrong Ma

名誉会长：马灿荣

**Gesandter und bevollmächtigter
Chinesischer Botschafter in Deutschland a. D.**

时任中国驻德国大使



Vizepräsident: Dr.-jur. Matthias Mitscherlich

副会长：马提亚斯·密撒里希博士

Vorstandsvorsitzender a. D.
MAN Ferrostaal AG (2002-2010)

时任德国曼集团 Ferrostaal 股份有限公司董事会主席

Vorstandsvorsitzender a. D.
Athens International Airport S.A.

时任雅典国际机场股份有限公司董事会主席



Präsident: Prof.-Ing. Wolfgang Luan

会长：栾伟

Geschäftsführender Gesellschafter
FAMOUS Holding GmbH, Germany

德国飞马控股集团公司董事长



Vizepräsident: Dongshang Lu

副会长：路东尚

Vorstandsvorsitzender
Shandong Zhaojin Group Co., Ltd.

山东招金集团有限公司董事长

Vizepräsident
China Gold Association

中国黄金协会副会长

Kuratorium (Beirat) 顾问委员会成员

In alphabetischer Reihenfolge 按姓氏字母顺序排列



Changsen Bu

Vorstandsvorsitzender a. D.
Shandong Energy Group Co., Ltd.
时任山东能源集团有限公司董事长



Dr. Ottilie Scholz

Oberbürgermeisterin
Stadt Bochum
德国波鸿市市长



Dirk Elbers

Oberbürgermeister a. D.
Landeshauptstadt Düsseldorf
时任德国杜塞尔多夫市市长



Zhiyuan Tao

Vorstandsvorsitzender
Shandong Fengyuan Group Corporation
Limited
山东丰源集团股份有限公司董事长



Dr. Gerhard Eschenbaum

Stellvertr. Hauptgeschäftsführer
IHK Düsseldorf
德国杜塞尔多夫工商联合会副总干事



Mingsheng Wang

Vorstandsvorsitzender
Huaibei Coal and Mining Group Co., Ltd.
淮北矿业集团公司董事长



Prof. Dr. Martin Junker

Vorsitzender der Geschäftsführung
RAG Mining Solutions GmbH
鲁尔矿山系统有限公司总经理



Xiancheng Wang

Vorstandsvorsitzender
JCHX Group
金诚信集团公司董事长



Youling Li

General Manager a. D.
Kunming Iron & Steel Holding Corporation
时任昆钢控股公司总经理



Petra Wassner

Geschäftsführerin
NRW.INVEST GmbH
德国北威州投资促进署署长



Dr. Hans-Peter Merz

Leiter International
IHK Mittleres Ruhrgebiet, Bochum
德国波鸿工商联合会国际部负责人



Reinhold Zimmermann

Geschäftsführer
Zimmermann Investment GmbH & Co. KG
德国兹默尔曼投资公司总经理

Antragsformular 加入德国中国工商会申请表 (No:)

für den Eintritt in den Chinesischen Industrie- und Handelsverband e. V. in Deutschland (CIHD)

1. Firmenname 公司名称

Firmenanschrift 公司地址

.....

.....

2. Firmenprofil (Ergänzungen bitte mit Extrablatt) 公司简介 (请另页补充)

.....

3. Nachname 姓

Vorname 名

Geschlecht 性别

.....

.....

.....

4. Geburtsdatum 出生日期

Geburtsort 出生地点

.....

.....

5. Pass-/Ausweis-Nr. 护照 / 证件号码

Staatsangehörigkeit 国籍

.....

.....

6. Anschrift 住址

.....

Tel.-Nr. 电话

Fax-Nr. 传真

.....

.....

Handy 手机

E-Mail 电邮

.....

.....

Website 网站

.....

7. Beruf (für Einzelperson) 职业 (个人)

Arbeitsgeber 工作单位

.....

.....

Funktion 职务

Tel.-Nr. 电话

Fax Nr. 传真

.....

.....

.....

8. Jahresbeitrag 会员年会费:

☐

Unternehmen 公司: EURO 1.000,--
1.000 欧元

☐

Privatperson 个人: EURO 300,--
300 欧元

Ich versichere, dass ich dieses Formular wahrheitsgemäß ausgefüllt habe. Mir ist bewusst, dass jede vorsätzlich falsche Angabe als Grund zum Ausschluss aus dem Verband gesehen wird.

本人保证所填写内容完全属实, 如本人有意提供虚假情况, 则取消本人的会员资格。

Ort/Datum 填表地点, 日期

Unterschrift 签名

.....

.....

Anmerkungen vom Präsidenten :

Genehmigungsdatum 同意日期..... Unterschrift 签名

Registergericht: Amtsgericht Düsseldorf,
Bankverbindung: National Bank AG,
BLZ: 36020030, Konto-Nr.: 145 955
Zülpicher Straße 5, D-40549 Düsseldorf, Germany
Telefon: +49-211-500 81 30, Telefax: +49-211-500 81 31
E-Mail: info@cihd.de, Internet: www.cihd.de
Das Formular können Sie auch im Internet herunterladen unter www.cihd.de